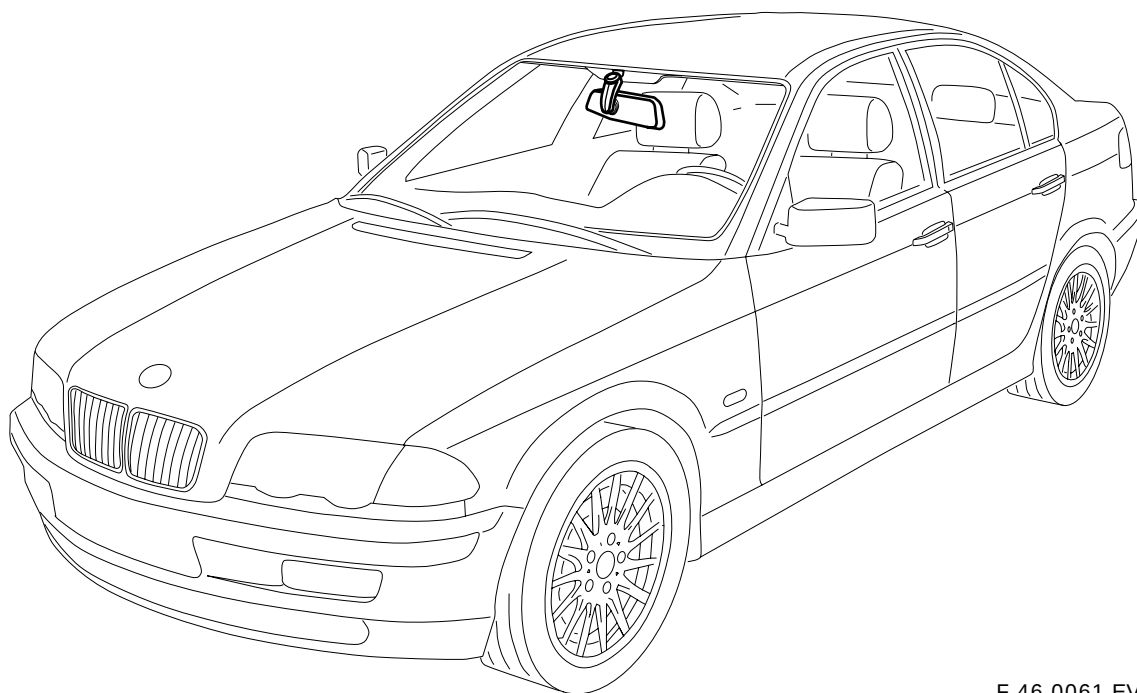




Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 46 0061 EVA

Nachrüstung Innenspiegel mit Abblendautomatik

für BMW 3er-Reihe, Limousine (E46/4)

Fachkenntnisse sind Voraussetzung.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction

Retrofit of inside rear-view mirror with automatic anti-dazzle

for BMW 3 Series, saloon (E46/4)

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW

Rétroviseur intérieur avec mise en position "nuit" automatique de deuxième monte

pour Série 3 berline (E46/4)

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding

Naderhandse inbouw automatisch dimmende binnenspiegel

voor BMW 3-serie sedan (E46/4)

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning

Eftermontering av innerbackspegel med avbländningsautomatik

BMW 3-serien, sedan (E46/4)

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio

Postmontaggio specchio interno autoanabbagliante

per BMW Serie 3, berlina (E46/4)

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje

Reequipamiento del retrovisor interior con sistema automático antideslumbrante

para el BMW Serie 3, berlina (E46/4)

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem

Equipamento posterior do espelho retrovisor interior com função automática anti-encadeamento

para os modelos BMW, Série 3, Berlina (E46/4)

	Inhalt	Seite
1	Wichtige Hinweise	1-2
2.	Nachrüstung Innenspiegel mit Abblendautomatik	2-1
21	Vorarbeiten am Fahrzeug	2-1
2.2	Anschlußübersicht Zusatzkabelbaum	2-2
2.3	Einbau	2-3
3.	Schaltplan	3-1

	Contents	Page
1	Important notes	1-4
2.	Retrofit of inside rear-view mirror with automatic anti-dazzle	2-5
21	Preparatory work on the vehicle	2-5
2.2	Connection overview of supplementary wiring harness	2-6
2.3	Installation	2-7
3.	Circuit diagram	3-2

	Sommaire	Page
1	Recommandations importantes	1-6
2.	Rétroviseur intérieur avec mise en position "nuit" automatique de deuxième monte	2-9
21	Travaux préliminaires sur la voiture	2-9
2.2	Tableau des raccordements du faisceau de câbles complémentaire	2-10
2.3	Montage	2-11
3.	Schéma des connexions	3-3

	Inhoudsopgave	Bladzijde
1	Belangrijke opmerkingen	1-8
2.	Naderhandse inbouw automatisch dimmende binnenspiegel ...	2-13
21	Vorbereidende werkzaamheden aan de auto	2-13
2.2	Aansluitoverzicht extra kabelbundel	2-14
2.3	Montage	2-15
3.	Schakelschema	3-4

	Innehåll	Sida
1	Allmän information	1-10
2.	Eftermontering av innerbackspegel med avbländningsautomatikk	2-17
21	Förarbeten	2-17
2.2	Anslutningsöversikt extrakabelstam	2-18
2.3	Montering	2-19
3.	Kopplingsschema	3-5

	Sommario	Pagina
1	Avvertenze importanti	1-12
2.	Postmontaggio specchio interno autoanabbagliante	2-21
21	Lavori preliminari sulla vettura	2-21
2.2	Panoramica degli allacciamenti del pettine del cavo supplementare	2-22
2.3	Montaggio	2-23
3.	Schema elettrico	3-6

	Índice	Página
1	Indicaciones importantes	1-14
2.	Reequipamiento del retrovisor interior con sistema automático antideslumbrante	2-25
21	Trabajos previos en el vehículo	2-25
2.2	Visión de conjunto del arnés de cables adicional	2-26
2.3	Montaje	2-27
3.	Plano general de conexiones eléctricas	3-7

	Índice	Página
1	Informações importantes	1-16
2.	Equipamento do posterior espelho retrovisor interior com função automática anti-encadeamento	2-29
21	Trabalhos de preparação necessários no veículo	2-29
2.2	Esquema de ligações da cablagem	2-30
2.3	Montagem	2-31
3.	Esquema de circuitos	3-8

1 Wichtige Hinweise

Einbauzeit mind. 2 Stunden, die je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen kann.

Zielgruppe

Die Umrüstung mit dem Einbausatz Innenspiegel mit Abblendautomatik ist ausschließlich durch eine BMW Fachwerkstatt durchzuführen. Nur dort steht entsprechend geschultes Fachpersonal mit den notwendigen Werkzeugen und Hilfsmitteln zur Verfügung.

Sicherheitshinweise

Für Schäden, die durch Mißachtung der Arbeitsreihenfolgen und der Sicherheitshinweise auftreten, übernimmt BMW keine Haftung. Außerdem erlischt bei unsachgemäßer, von der Montage- und Bedienungsanleitung abweichender Montage und Handhabung der Garantieanspruch gegenüber der BMW AG.



Elektrische Kabel sind so zu verlegen, daß ein Knicken, Scheuern oder Quetschen ausgeschlossen ist.◀

Montagehinweise

Der Einbau ist am Linkslenker-Modell dargestellt. Beim Rechtslenker-Modell ist der Einbau spiegelbildlich durchzuführen.

Anziehdrehmomente für Schraubverbindungen sind zu beachten. Die geforderten Anziehdrehmomente entnehmen Sie bitte aus dem Teileinformationssystem (TIS).

Falls angegebene Pin-Kammern belegt sind, müssen Brücken, Doppelcrimpungen oder Parallelanschlänge durchgeführt werden.

Arbeiten Sie auf keinen Fall mit sog. „Scotchlock-Schnellverbindern“, da diese Störungen in der Bordelektrik auslösen können.

Erforderliche Werkzeuge und Hilfsmittel

Flachschraubendreher

Kreuzschraubendreher

1/4 Zoll Umschaltknarre

Adapter für Steckschlüsseinsatz TX 20

1/4 Zoll Torx-Steckschlüsseinsatz TX 20

Schere

Teileübersicht

Position	Bezeichnung	Menge
a	Zusatzkabelbaum	1
b	10poliger Stecker (schwarz)	1
c	Tülle	1
d	Kabelhalter	1
e	Kabelhalter	1
f	Kabelhalter	1
g	Kabelhalter	2
h	Sicherung 5A	1
i	Miniverbinder (2-fach)	2
j	Kabelbinder	12
k	Einbauanleitung	1

Technical knowledge is required.

1 Important notes

Installation time at least 2 hours, which can vary according to the condition and fittings of the vehicle.

Target group

The conversion work with installation kit for inside rear-view mirror with automatic anti-dazzle is to be carried out exclusively by a BMW specialist workshop. It is only here that the appropriately trained technical personnel who have the necessary tools and auxiliary materials are available.

Safety instructions

BMW accepts no liability for damage which occurs as a result of not following the work sequence and safety instructions. In addition, any warranty claim against BMW AG is extinguished in the event of improper fitting and handling which diverges from the fitting and operating instructions.



Electrical cables should be laid in such a way as to exclude any possibility of them being kinked, chafed or jammed. ◀

Installation notes

Installation is shown on a left-hand drive model. For right-hand drive models, installation should be carried out in mirror image.

Tightening torques for screw fittings should be observed. For tightening torques required, please refer to the parts information system (TIS).

Should specified pin terminals be assigned, bridges, double crimpings or parallel connections will have to be made.

On no account work with so-called "Scotchlock quick connectors" as these can trigger faults in the on-board electronics.

Required tools and auxiliary materials

Flat-tip screwdriver

Phillips screwdriver

1/4 inch reversible ratchet

Adapter for socket wrench insert TX 20

1/4 inch Torx socket wrench insert TX 20

Scissors

Parts overview

Item	Designation	Quantity
a	Supplementary wiring harness	1
b	10-contact connector (black)	1
c	Grommet	1
d	Cable holder	1
e	Cable holder	1
f	Cable holder	1
g	Cable holder	2
h	Fuse 5A	1
i	Mini connector (2-way)	2
j	Cable tie	12
k	Installation instructions	1

Connaissances techniques indispensables.

1 Recommandations importantes

Temps de montage au moins 2 heures, susceptible de varier en fonction de l'état et de l'équipement de la voiture.

Groupe-cible

Le montage du kit rétroviseur intérieur avec mise en position "nuit" automatique de deuxième ne doit être effectué que par un atelier spécialisé BMW. C'est le seul endroit ayant un personnel qualifié spécialement formé et disposant de l'outillage et de l'appareillage indispensables.

Recommandations concernant la sécurité

BMW exclut toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des opérations de montage ou des recommandations concernant la sécurité. En outre, toute prétention à garantie vis-à-vis de BMW AG est frappée de nullité en cas de montage ou de manipulation non conforme aux instructions de montage.



Poser les câbles électriques de manière à éviter qu'ils soient coudés, pincés ou soumis à des frottements. ◀

Recommandations concernant le montage

L'ensemble des opérations est représenté sur un modèle à direction à gauche. Pour les modèles à direction à droite, certaines opérations doivent être réalisées de manière symétrique.

Respecter les couples de serrage des vissages. Les couples de serrage exigés se trouvent dans le système d'information sur les pièces (TIS).

Si des bornes indiquées sont occupées, il faut effectuer des pontages, des doubles crimps ou des branchements parallèles.

N'utilisez en aucun cas ce qu'on appelle des "raccords rapides scotchlock", car ils peuvent occasionner des perturbations dans l'électronique de bord !

Outillage et appareillage indispensables

Tournevis plats

Tournevis à empreinte cruciforme

Cliquet réversible 1/4"

Adaptateur pour embout à douille TX 20

Embout à douille Torx 1/4" TX 20

Ciseaux

Ensemble des pièces

Repère	Désignation	Quantité
a	Faisceau de câbles complémentaire	1
b	Fiche 10 pôles (noire)	1
c	Douille	1
d	Porte-câble	1
e	Porte-câble	1
f	Porte-câble	1
g	Porte-câble	2
h	Fusible 5 A	1
i	Mini-connecteur (double)	2
j	Collier de câblage	12
k	Notice de montage	1

Vakkennis is absoluut noodzakelijk.

1 Belangrijke opmerkingen

Montagetijd minstens 2 uur, al naargelang de toestand en de uitrusting van het voertuig.

Doelgroep

Het uitrusten met de inbouwset automatisch dimmende binnenspiegel mag uitsluitend door een geautoriseerde BMW werkplaats worden uitgevoerd. Alleen daar staat adequaat geschoold personeel met de noodzakelijke gereedschappen en hulpmiddelen ter beschikking.

Veiligheidsaanwijzingen

BMW stelt zich niet aansprakelijk voor schade die door niet-nakoming van de werkvolgorde en de werkinstructies ontstaat. In geval van ondeskundige en van de montage- en bedieningshandleiding afwijkende inbouw en gebruik vervalt bovendien de aanspraak op garantie tegenover de BMW AG.



Elektrische kabels dienen zo te worden gelegd dat knikken, schuren of inklemmen onmogelijk is. ◀

Montage-aanwijzingen

De montage is afgebeeld aan de hand van een linksgestuurd model. Bij het rechtsgestuurde model dient de montage in spiegelbeeld te worden uitgevoerd.

A.u.b. met de aanhaalmomenten van de schroefverbindingen rekening houden. De vereiste aanhaalmomenten vindt u in het onderdeleninformatiesysteem (TIS).

Indien aangegeven pin-kamers bezet zijn moeten er bruggen, dubbele crimps of parallelbevestigingen worden uitgevoerd.

A.u.b. in geen geval met zogen. "Scotchlock-snelverbinders" werken, aangezien deze storingen in de boordelektronica kunnen veroorzaken.

Noodzakelijke gereedschappen en hulpmiddelen

Platkopschroevendraaier

Kruiskopschroevendraaier

1/4 inch ratel

Adapter voor steeksleutelinzetstuk TX 20

1/4 inch torx-steeksleutelinzetstuk TX 20

Schaar

Overzicht van onderdelen

Positie	Benaming	Hoeveelheid
a	extra kabelbundel	1
b	10-polige stekker (zwart)	1
c	doorvoerbuisje	1
d	kabelhouder	1
e	kabelhouder	1
f	kabelhouder	1
g	kabelhouder	2
h	zekering 5A	1
i	miniverbinder (2-voudig)	2
j	bundelband	12
k	montagehandleiding	1

Fackkunskaper förutsätts.

1 Viktig information

Monteringstiden är minst 2 timmar, vilket kan variera beroende på bilens utrustning och kondition.

Målgrupp

Eftermonteringen av innerbackspegel med avbländningsautomatik får endast utföras i en BMW-verkstad, där det finns utbildad personal som har tillgång till de verktyg och hjälpmedel som behövs vid monteringen.

Säkerhetsinstruktioner

BMW ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att monteringsanvisningen och säkerhetsinstruktionerna inte följs, och garantin för produkten upphör då att gälla.



De elektriska kablarna skall dras så att de inte viks, skaver mot något eller kläms. ◀

Monteringsinstruktioner

Monteringen visas på en vänsterstyrd modell. På en högerstyrd modell utförs monteringen spegelvänt. Följ de angivna åtdragningsmomenten för skruvförbindelserna. Åtdragningsmomenten finns angivna i komponentinformationssystemet (TIS).

Om de angivna polerna är belagda måste byglar, dubbelcrimpkontakter eller parallellkontakter användas. Arbeta aldrig med så kallade "Scotchlock" snabbkontakter, eftersom dessa kan leda till störningar i fordonets datasystem.

Verktyg och hjälpmedel

Spårskruvmejsel
Stjärnskruvmejsel
1/4" spärrhandtag
Adapter för hylsa TX 20
1/4" Torx-hylsa TX 20
Sax

Komponentöversikt

Position	Beteckning	Antal
a	Extrakabelstam	1
b	10-poligt kontaktdon (svart)	1
c	Rör	1
d	Kabelhållare	1
e	Kabelhållare	1
f	Kabelhållare	1
g	Kabelhållare	2
h	Säkring 6A	1
i	Minikontaktdon (dubbelt)	2
j	Kabelband	12
k	Monteringsanvisning	1

Si presuppongono conoscenze tecniche.

1 Avvertenze importanti

Tempo di montaggio almeno 2 ore, secondo lo stato e l'equipaggiamento della vettura.

Target group

La modifica con il kit di montaggio specchio interno autoanabbagliante deve essere eseguita esclusivamente da un'officina specializzata BMW, dove soltanto è disponibile il personale specificamente addestrato con gli attrezzi e il materiale ausiliario necessario.

Norme di sicurezza

La BMW non risponde dei danni causati per il mancato rispetto della sequenza delle operazioni di lavoro e delle norme di sicurezza. Inoltre, in caso di montaggio ed uso inadeguato, non secondo le relative istruzioni, decade il diritto di garanzia nei confronti della BMW AG.



I cavi elettrici devono essere posati in modo da evitare il piegamento, lo sfregamento o lo schiacciamento degli stessi. ◀

Avvertenze per il montaggio

Il montaggio è descritto sul modello con guida a sinistra. Nei modelli con guida a destra il montaggio va eseguito specularmente.

Attenersi alle coppie di serraggio indicate per i collegamenti a vite. Le coppie di serraggio richieste si desumono dal sistema d'informazione sui ricambi (TIS).

Nel caso le camere dei piedini indicate siano occupate, si dovranno eseguire ponti, crimpaggi doppi e terminali paralleli.

Non utilizzare in nessun caso i cosiddetti "attacchi rapidi scotchlock", perché potrebbero causare guasti nei sistemi elettronici della vettura!

Attrezzi e mezzi ausiliari occorrenti

Cacciavite per viti con testa piatta

Cacciavite a croce

Cricchetto 1/4"

Adattatore per inserto chiave a tubo TX 20

Inserto chiave a tubo per viti a cava poligonale 1/4" TX 20

Forbici

Kit di montaggio

Voce	Descrizione	Quantità
a	Pettine del cavo supplementare	1
b	Spina a 10 poli (nera)	1
c	Boccola	1
d	Portacavo	1
e	Portacavo	1
f	Portacavo	1
g	Portacavo	2
h	Fusibile 5A	1
i	Miniconnettore (a 2 vie)	2
j	Serracavi	12
k	Istruzioni per il montaggio	1

Se precisan conocimientos especializados.

1 Indicaciones importantes

Tiempo de montaje al menos dos horas, que puede variar dependiendo del estado y equipamiento del vehículo.

Destinatarios

La transformación con el equipo de montaje del retrovisor interior con sistema automático antideslumbrante tiene que ser llevada a cabo exclusivamente por un taller especializado BMW. Sólo allí se dispone del personal especializado necesario con las herramientas y medios auxiliares necesarios.

Indicaciones de seguridad

BMW no asumirá responsabilidad alguna frente a los daños que se puedan originar por no respetar las instrucciones de montaje e indicaciones de seguridad. Además, el derecho de garantía frente a la BMW AG perderá su efecto en el caso de que realice un montaje y un manejo de las piezas que resulte incorrecto o ajeno a lo indicado en las instrucciones de montaje.



Hay que instalar todos los cables eléctricos evitando toda posibilidad de que se doblen, rocen o se aplasten. ◀

Indicaciones de montaje

El montaje se explica en el modelo con el volante a la izquierda. El montaje en el modelo con el volante a la derecha hay que realizarlo de forma simétrica.

Hay que fijarse en los pares de apriete de las uniones de tornillo. Encontrará los pares de apriete solicitados en el sistema de información de piezas (TIS).

En el caso de que las cámaras de PIN indicadas estén ocupadas, habrá que instalar puentes, empalmes dobles o conexiones paralelas.

¡No utilice en ningún caso "enlaces de cierre rápido Scotch", porque pueden producir interferencias en la electrónica de a bordo!

Herramientas y medios auxiliares necesarios

Destornillador plano

Destornillador de estrella

Carraca de conmutación de 1/4 pulgada

Adaptador para el juego de llaves de vaso TX 20

Juego de llaves de vaso torque de 1/4 de pulgada TX 20

Tijeras

Visión de conjunto de las piezas

Posición	Descripción	Cantidad
a	Arnés de cables adicional	1
b	Conector macho de 10 polos (negro)	1
c	Manguito de obturación	1
d	Soporte de cable	1
e	Soporte de cable	1
f	Soporte de cable	1
g	Soporte de cable	2
h	Fusible 5A	1
i	Miniconector (doble)	2
j	Unión para cables	12
k	Instrucciones de montaje	1

São indispensáveis conhecimentos técnicos.

1 Informações importantes

Tempo de montagem mínimo: 2 horas, podendo variar em função do equipamento e do estado do veículo.

Grupo destinatário

O equipamento posterior do espelho retrovisor interior com função automática anti-encadeamento com o respectivo conjunto de montagem só pode ser levado a cabo por uma oficina técnica BMW. Só ela dispõe quer do pessoal técnico devidamente especializado, quer das ferramentas e instrumentos necessários para proceder à montagem.

Indicações de segurança

A BMW declina toda e qualquer responsabilidade por danos provocados pelo desrespeito tanto pela sequência dos procedimentos a seguir na montagem como pelas respectivas indicações de segurança. Além disso, sempre que o espelho retrovisor interior com função automática anti-encadeamento seja montado ou utilizado de forma indevida e que não esteja de acordo com as instruções de montagem e de utilização, a garantia concedida pela BMW AG perde a sua validade.



Os cabos eléctricos deverão ser assentes de forma a impedir que fiquem dobrados, esmagados ou se possam desgastar por causa do atrito. ◀

Instruções de montagem

Estas instruções mostram a montagem do espelho em modelos de volante à esquerda. No caso dos modelos de volante à direita, a montagem deverá ser efectuada de forma correspondentemente simétrica.

Respeite sempre os binários de aperto indicados para as uniões roscadas. Consulte o sistema informático de informações sobre peças (TIS) para se inteirar dos respectivos binários de aperto.

Caso as câmaras ou os pinos indicados já estejam ocupados, deverão ser efectuadas ligações em ponte, ligações com encosto duplo ou em paralelo.

Nunca utilize "ligações rápidas Scotchlock", pois estas ligações podem provocar interferências nos sistemas electrónicos do veículo.

Ferramentas e utensílios necessários

Chave de fendas plana

Chave Philips

Chave de roquete de 1/4"

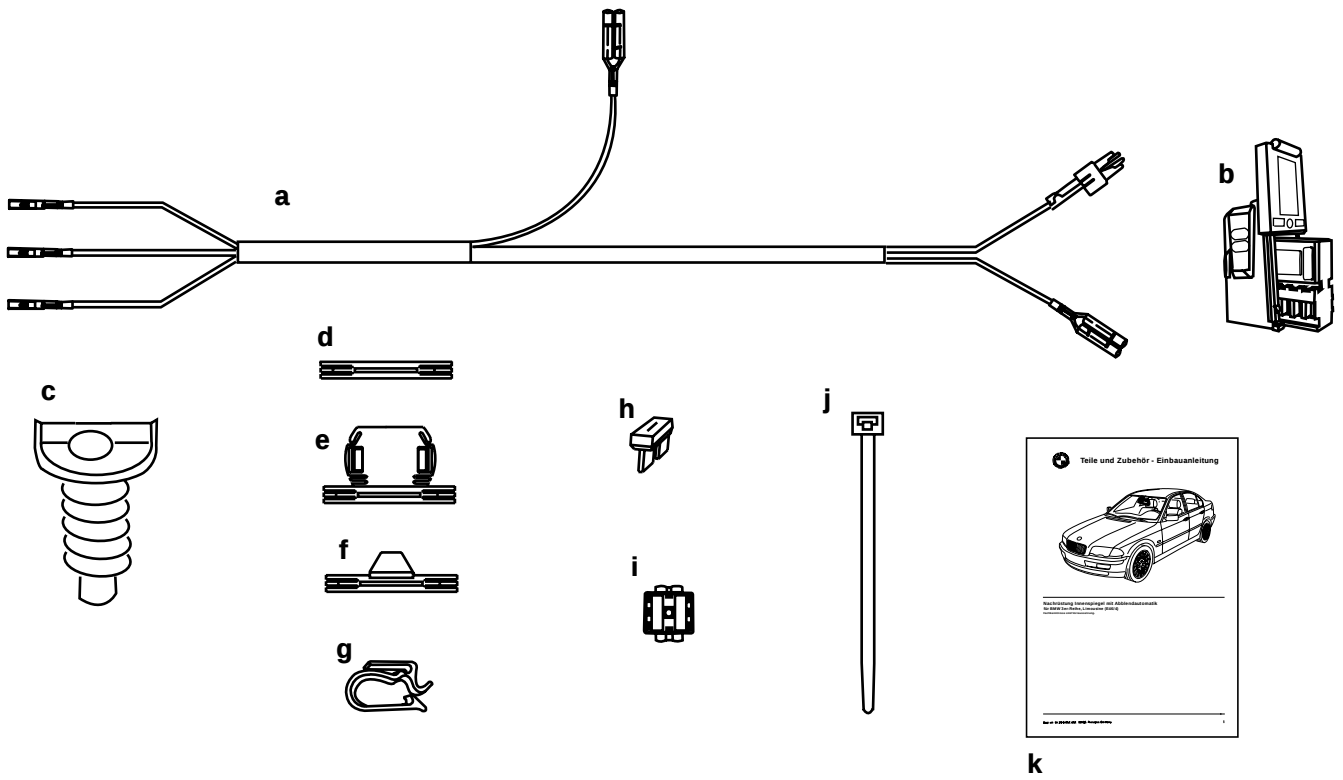
Adaptador para peça intercalar (ponta) para chave de catraca TX 20

Peça intercalar (ponta) para chave de catraca Torx de 1/4" TX 20

Tesoura

Peças

Posição	Designação	Quantidade
a	Cablagem adicional	1
b	Ficha (preta) de 10 pinos	1
c	Anel isolante de borracha	1
d	Braçadeira para cabos	1
e	Braçadeira para cabos	1
f	Braçadeira para cabos	1
g	Braçadeira para cabos	2
h	Fusível de 5A	1
i	Conector mini (duplo)	2
j	Braçadeira para cabos	12
k	Instruções de montagem	1



F 46 0062 EVA

2. Nachrüstung Innenspiegel mit Abblendautomatik

Hinweise

Sicherheitshinweise in Kapitel 1 beachten.

Für den Zubehöreinbau liegen die bekannten Werkstattinformationen zugrunde.

21 Vorarbeiten am Fahrzeug

Fehlerspeicher ausdrucken.

Batterie abklemmen.

Abdeckung am Spiegelhalter abmontieren.

Spiegel von der Grundplatte abmontieren.

Fahrzeug mit Diebstahlwarnanlage:

Bereits vorhandenen schwarzen, 10poligen Stecker am Innenspiegel abziehen.

Fahrzeug mit elektrischem Schiebehebedach:

Keder an der Aussparung des Schiebehebedaches abmontieren.

Fahrzeug mit Freisprechanlage und/oder elektrischem Schiebehebedach:

Blende vorne abmontieren und Steckverbindungen für Freisprechanlage und/oder elektrischem

Schiebehebedach lösen.

Schraube an der Himmelaabstützung vorne lösen.

Innenleuchte abmontieren und Steckverbindung lösen.

Sonnenblende auf der Fahrerseite abmontieren.

Halter Sonnenblende auf der Fahrerseite abmontieren.

Haltegriff vorne und hinten auf der Fahrerseite abmontieren.

Einstiegleiste vorne und hinten auf der Fahrerseite abmontieren.

Verkleidung B-Säule oben und unten auf der Fahrerseite abmontieren.

Klappfach unter der Lenksäule abmontieren.

Verkleidung Fußhebelwerk abmontieren.

Handschuhkasten abmontieren.

Sicherungshalter am Handschuhkasten auf der Beifahrerseite aus der Halterung lösen.

Frischluchtgrill links abmontieren.

Entfrosterdüse links abmontieren.

2.2 Anschlußübersicht Zusatzkabelbaum

Pos.	Ausführung / Bezeichnung	Kabelfarbe	Anschlußort im Fahrzeug	Kurzbezeichnung / Steckplatz
a	Zusatzkabelbaum	—	—	—
b	schwarzer, 10poliger Stecker	—	am Innenspiegel mit Abblendautomatik	X18246
A1	Flachsteckkontakt	grün/weiß 0,35 mm ²	am schwarzen, 10poligen Stecker	X18246/3
A2	Flachsteckkontakt	braun/schwarz 0,35 mm ²	am schwarzen, 10poligen Stecker	X18246/10
A3	Flachsteckkontakt	blau/gelb 0,35 mm ²	am schwarzen, 10poligen Stecker	X18246/1
A4	Kammverbinderkontakt	braun/schwarz 0,35 mm ²	Massestützpunkt unter der Lenksäule	X217
A5	Kammverbinderkontakt	blau/gelb 0,35 mm ²	an Kammverbinder in Kammverbinderbox am Sicherungshalter im Handschuhkasten	X428
A6	Flachsteckkontakt	grün/weiß 0,35 mm ²	Sicherungshalter II, Sicherung F24	X10016/48

2.3 Einbau

Klappseite ausklappen!

A

Zusatzkabelbaum (a) entlang dem Fahrzeugkabelbaum wie folgt verlegen:

Abzweig **A1-A3** zum schwarzen, 10poligen Stecker (b) X18246 am Innenspiegel mit Abblendautomatik.

Abzweig **A4** zum Massestützpunkt (1) X217 unter der Lenksäule.

Abzweig **A5** zum Kammverbinder X428 in Kammverbinderbox (2) am Sicherungshalter (3) X10016 im Handschuhkasten.

Abzweig **A6** zum Sicherungshalter (3) X10016 im Handschuhkasten.

B

Abzweig **A4-A6** zwischen der A-Säule und der Instrumententafel (4) in Pfeilrichtung einführen.

C

Den Kabelstrang (5) der Abzweige **A4-A6** innerhalb der Aussparung (6) des Frischluftgrilles über das Karosserieblech (7) in Richtung Fußraum verlegen.

Für den Fall, daß bereits Kabel in diesem Bereich verlegt worden sind, ist der Kabelstrang (5) der Abzweige **A4-A6** an dem vorhandenen Kabelstrang beim Übergang über das Karosserieblech (7) in den Fußraum durch einen Kabelbinder (j) (siehe Teileübersicht) zu befestigen.



Kabel dürfen den Wirkungsbereich des Kopfairbags (8) innerhalb der Aussparung (6) des Frischluftgrilles nicht beeinträchtigen. ◀

D

Zur Ermittlung der genauen Befestigungsposition des Kabelhalters (d) am Kabelstrang (9) der Abzweige **A1-A3** messen Sie die notwendige Verlegungslänge von der Aussparung (10) über die A-Säule bis hin zum Innenspiegel auf der Grundplatte aus. Anschließend befestigen Sie den Kabelhalter (d) an der ermittelten Position mit Hilfe eines Stoffklebebandes (nicht im Teilesatz vorhanden) am Kabelstrang (9) der Abzweige **A1-A3** und drücken den Kabelhalter (d) in die Aussparung (10) ein.

Für den Fall, daß bereits Kabel in diesem Bereich verlegt worden sind, ist der Kabelstrang (9) der Abzweige **A1-A3** an dem vorhandenen Kabelstrang beim Übergang von der Instrumententafel (12) in die A-Säule durch zwei Kabelbinder (j) (siehe Teileübersicht) zu befestigen.



Kabel dürfen den Wirkungsbereich des Kopfairbags (11) beim Übergang von der Instrumententafel (12) in die Kabelhalter entlang der A-Säule nicht beeinträchtigen. ◀

E

Kabelstrang (13) der Abzweige **A1-A3** in die Kabelhalter (14) entlang der A-Säule einlegen. Die im Nachrüstsatz beigelegten Kabelhalter (e und f) sind am Kabelstrang (13) mit Hilfe eines Stoffklebebandes (nicht im Teilesatz vorhanden) an den entsprechenden Stellen zu befestigen. Durch das Eindrücken der Kabelhalter (e und f) ist anschließend der Kabelstrang (13) an den vorgesehenen Aussparungen zu befestigen.

Für den Fall, daß bereits Kabel in diesem Bereich verlegt worden sind, ist der Kabelstrang (13) an dem vorhandenen Kabelstrang mit Hilfe von drei Kabelbindern (j) (siehe Teileübersicht) zu befestigen.



Kabel dürfen den Wirkungsbereich des Kopfairbags beim Übergang von der A-Säule in die Dachkarosserie nicht beeinträchtigen. ◀

F

Dachhimmel (15) vorsichtig nach unten ziehen und gleichzeitig die im Kabelsatz beigelegten Kabelhalter (g) in die vorgesehenen Aussparungen eindrücken. Anschließend den Kabelstrang (16) der Abzweige **A1-A3** in die Kabelhalter (g) einlegen.

Für den Fall, daß bereits Kabel in diesem Bereich verlegt worden sind, ist der Kabelstrang (16) der Abzweige **A1-A3** in die bereits vorhandenen Kabelhalter (g) einzulegen.

G

Kabelstrang (17) der Abzweige **A1-A3** durch die Abstützung (18) des Dachhimmels führen und anschließend durch die Aussparung (19) verlegen. Kabelstrang (17) der Abzweige **A1-A3** durch die Gummitülle (c) führen.



Bei Fahrzeugen mit Regensensor (Herstelldatum bis 9/98) ist anstatt der Gummitülle (c) eine gemeinsame Kabelabdeckung vorhanden. In diesem Fall ist der Kabelstrang (17) der Abzweige **A1-A3** durch die gemeinsame Kabelabdeckung zu verlegen. ◀

H

Fahrzeug ohne Diebstahlwarnanlage:

Entnehmen Sie den schwarzen, 10poligen Stecker (b) aus dem Nachrüstsatz und zerlegen diesen, um die Anschlüsse der Abzweige **A1-A3** für den Innenspiegel mit Abblendautomatik durchführen zu können.

Fahrzeug mit Diebstahlwarnanlage:

Um die nachfolgenden Kabelanschlüsse für den Innenspiegel mit Abblendautomatik durchführen zu können, zerlegen Sie den bereits vorhandenen schwarzen, 10poligen Stecker (b) und fügen zusätzlich zu den Anschlüssen der Diebstahlwarnanlage die Abzweige **A1-A3** hinzu.

Fahrzeug mit und ohne Diebstahlwarnanlage:

Die Abzweige **A1-A3** in den schwarzen, 10poligen Stecker (b) X18246 wie folgt einstecken:

Abzweig **A1**, Kabelfarbe grün/weiß, in den Steckplatz **3** einstecken.

Abzweig **A2**, Kabelfarbe braun/schwarz, in den Steckplatz **10** einstecken.

Abzweig **A3**, Kabelfarbe blau/gelb, in den Steckplatz **1** einstecken.

Anschließend montieren Sie den schwarzen, 10poligen Stecker (b) zusammen.

I

Der Kabelstrang der Abzweige **A4-A6** ist mit Hilfe von vier Kabelbindern (j) (siehe Teileübersicht) im Fußraum-bereich an einem bereits vorhandenen Kabelstrang zu befestigen. Anschließend Abzweig **A4**, Kabelfarbe braun/schwarz, am Massestützpunkt (20) X217 unter der Lenksäule auf einem nicht belegten Steckplatz einstecken.



Falls der Massestützpunkt (20) X217 komplett belegt ist, verwenden Sie einen der beiden im Teilesatz beige-legten Miniverbinder (i) (2-fach). ◀

J

Schaumstoffabdeckung (21) an der Mittelkonsole abnehmen und Kabelstrang (22) der Abzweige **A5-A6** durch den Kabelkanal (23) in der Mittelkonsole zum Sicherungshalter X10016 auf der Beifahrerseite verlegen.

K

Der Kabelstrang der Abzweige **A5-A6** ist mit Hilfe von zwei Kabelbindern (j) (siehe Teileübersicht) im Bereich des Sicherungshalters an einem bereits vorhandenen Kabelstrang zu befestigen.

Kammverbinderbox (24) an der Halterung (25) vom Sicherungshalter (26) lösen und Abzweig **A5**, Kabelfarbe blau/gelb, in gleichfarbigen Kammverbinder X428 einstecken.



Falls in der Kammverbinderbox (24) der Kammverbinder X428 komplett belegt ist, verwenden Sie einen der beiden im Teilesatz beigelegten Miniverbinder (i) (2-fach). ◀

L

Abzweig **A6**, Kabelfarbe grün/weiß, am Sicherungshalter (27) X10016 Pin **48** Steckplatz **F24** einstecken.



Falls das Fahrzeug ohne PDC (Park-Distance-Control) ausgerüstet ist, muß zusätzlich am Sicherungshalter (27) Steckplatz **F24** eine Flachsicherung 5A (h) eingesteckt werden. ◀

Anschließend stecken Sie den schwarzen, 10poligen Stecker (b) am Innenspiegel mit Abblendautomatik auf und befestigen den Innenspiegel auf der Grundplatte an der Frontscheibe.

Funktionskontrolle durchführen.

Alle abmontierten Anbauteile in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.

2. Retrofit of inside rear-view mirror with automatic anti-dazzle

Note

Observe the safety instructions in Chapter 1

The customary workshop information provides the basis for accessory installation work.

21 Preparatory work on the vehicle

Print out error memory.

Disconnect battery.

Dismantle cover to mirror support.

Detach mirror from the base plate.

Vehicles with anti-theft alarm system:

Pull off the existing black 10-contact connector at the interior rear-view mirror.

Vehicles with electrically-operated slide/tilt sunroof:

Remove the piping to the opening of the slide/tilt sunroof.

Vehicles with hands-free telephone and/or electrically-operated slide/tilt sunroof:

Remove panel at front and release plug-in connectors for hands-free telephone and/or electrically-operated slide/tilt sunroof.

Undo screw at the headlining support at front.

Dismantle interior light and release plug-in connector.

Dismantle sun visor on driver's side.

Dismantle support for sun visor on driver's side.

Dismantle grab handle at front and rear on driver's side.

Dismantle sill strip at front and rear on driver's side.

Dismantle trim panel of B-pillar above and below on driver's side.

Dismantle hinged compartment under the steering column.

Dismantle trim panel foot controls.

Dismantle glove box.

Release fuse holder at glove box on front-passenger side from the support.

Dismantle fresh-air louvre left.

Dismantle defroster vent left.

2.2 Connection overview of supplementary wiring harness

Item	Package / Designation	Cable colour	Connection point in vehicle	Code designation/ plug-in place
a	Supplementary wiring harness	—	—	—
b	black 10-contact connector	—	at interior rear-view mirror with anti-dazzle	X18246
A1	blade terminal contact	green/white 0.35 mm ²	to black, 10-contact connector	X18246/3
A2	blade terminal contact	brown/black 0.35 mm ²	to black, 10-contact connector	X18246/10
A3	blade terminal contact	blue/yellow 0.35 mm ²	to black, 10-contact connector	X18246/1
A4	joint connector contact	brown/black 0.35 mm ²	ground post under the steering column	X217
A5	joint connector contact	blue/yellow 0.35 mm ²	to joint connector in joint connector box at fuse holder in glove box	X428
A6	blade terminal contact	green/white 0.35 mm ²	fuse holder II, fuse F24	X10016/48

2.3 Installation

Open fold-out page.

A

Install supplementary wiring harness (a) along the vehicle wiring harness as follows:

Branch cable **A1-A3** to black, 10-contact connector (b) X18246 at interior rear-view mirror with automatic anti-dazzle.

Branch cable **A4** to ground post (1) X217 under the steering column.

Branch cable **A5** to joint connector X428 in joint connector box (2) at fuse holder (3) X10016 in glove box.

Branch cable **A6** to fuse holder (3) X10016 in glove box.

B

Guide branch cable **A4-A6** between the A-pillar and the instrument panel (4) in the direction of the arrow.

C

Install the cable loom (5) of branch cables **A4-A6** inside the recess (6) of the fresh air louvre over the body plate (7) in the direction of the footwell.

Should cables have already been installed in this area, the cable loom (5) of branch cables **A4-A6** should be attached by a cable tie (j) (see parts overview) to the existing cable loom at the place where it passes over the body plate (7) and goes into the footwell.



Cables should not interfere with the sphere of activity of the head airbag (8) inside the recess (6) of the fresh air louvre. ◀

D

To determine the precise attachment position of the cable holder (d) at the cable loom (9) of branch cables **A1-A3**, measure the required laying length from the recess (10) via the A-pillar right up to the interior rear-view mirror on the base plate. Then attach the cable holder (d) at the determined position with the aid of a piece of fabric adhesive tape (not supplied in the parts kit) to the cable loom (9) of branch cables **A1-A3** and press the cable holder (d) into the recess (10).

In case cables have already been installed in this area, the cable loom (9) of branch cables **A1-A3** should be attached to the existing cable loom where it passes over the instrument panel (12) into the A-pillar using two cable ties (j) (see parts overview).



Cables should not interfere with the sphere of activity of the head airbag (11) when they pass over from the instrument panel (12) into the cable holders along the A-pillar. ◀

E

Place cable loom (13) of branch cables **A1-A3** in the cable holders (14) along the A-pillar. The cable holders (e and f) included in the retrofit kit should be attached at the appropriate places to the cable loom (13) using fabric adhesive tape (not included in the parts kit). Having pressed in the cable holders (e and f) the cable loom (13) should then be attached at the notches provided for it.

In case cables have already been installed in this area, the cable loom (13) should be attached to the existing cable loom with the aid of three cable ties (j) (see parts overview).



Cables should not interfere with the sphere of activity of the head airbag when they pass over from the A-pillar into the roof body. ◀

F

Pull the roof liner (15) down carefully and at the same time press the cable holders (g) provided in the cable set into the notches designed for them. Then place the cable loom (16) of branch cables **A1-A3** in the cable holders (g).

In case cables are already installed in this area, the cable loom (16) of branch cables **A1-A3** should be placed in the existing cable holders (g).

G

Guide the cable loom (17) of branch cables **A1-A3** through the support (18) of the roof liner and then through the recess (19). Guide cable loom (17) of branch cables **A1-A3** through the rubber grommet (c).



In vehicles with rain sensor (manufacture date up to 9/98) there is a common cable covering instead of the rubber grommet (c). In this case, the cable loom (17) of branch cables **A1-A3** should be installed through the common cable covering. ◀

H

Vehicles without anti-theft alarm system:

Take the black, 10-contact connector (b) from the retrofit kit and separate it in order to be able to make the connections of branch cables **A1-A3** for the interior rear-view mirror with automatic anti-dazzle.

Vehicles with anti-theft alarm system:

In order to be able to make the following cable connections for the interior rear-view mirror with automatic anti-dazzle, separate the existing black, 10-contact connector (b) and add, in addition to the connections of the anti-theft alarm system, the branch cables **A1-A3**.

Vehicles with and without anti-theft alarm system:

Insert branch cables **A1-A3** in the black, 10-contact connector (b) X18246 as follows:

Insert branch cable **A1**, cable colour green/white, in plug-in place **3**.

Insert branch cable **A2**, cable colour brown/black, in plug-in place **10**.

Insert branch cable **A3**, cable colour blue/yellow, in plug-in place **1**.

Then reassemble the black, 10-contact connector (b).

I

The cable loom of branch cables **A4-A6** should be attached to an existing cable loom in the area of the footwell with the aid of four cable ties (j) (see parts overview). Then insert branch cable **A4**, cable colour brown black, at ground post (20) X217 under the steering column at a non-assigned plug-in place.



If ground post (20) X217 is entirely assigned, use one of the two mini connectors (i) (2-way) supplied in the parts kit. ◀

J

Remove foam covering (21) at the centre console and install cable loom (22) of the branch cables **A5-A6** through the cable duct (23) in the centre console to the fuse holder X10016 on the front passenger side.

K

The cable loom of branch cables **A5-A6** should be attached to an existing cable loom in the area of the fuse holder with the aid of two cable ties (j) (see parts overview).

Undo joint connector box (24) at the support (25) of the fuse holder (26) and insert branch cable **A5**, cable colour blue/yellow, in the same-colour joint connector X428.



If in the joint connector box (24) the joint connector X428 is entirely assigned, use one of the two mini connectors (i) (2-way) supplied in the parts kit. ◀

L

Insert branch cable **A6**, cable colour green/white, at fuse holder (27) X10016 Pin **48** plug-in place **F24**.



If the vehicle is not equipped with PDC (Park Distance Control), a flat-bladed fuse 5A (h) must be inserted additionally at fuse holder (27), plug-in place **F24**. ◀

Then put the black, 10-contact connector (b) on to the interior rear-view mirror with automatic anti-dazzle and attach the interior rear-view mirror to the base plate at the windscreen.

Carry out function test.

Build back all dismantled units in the reverse order of disassembly.

2. Rétroviseur intérieur avec mise en position "nuit" automatique de deuxième monte

Recommandations

Respecter les recommandations concernant la sécurité du chapitre 1.
Pour le montage des accessoires, se référer aux informations d'atelier traditionnelles.

21 Travaux préliminaires sur la voiture

Imprimer la mémoire d'anomalies.
Débrancher la batterie.
Démonter le cache du support du rétroviseur.
Démonter le rétroviseur de son socle.

Sur les voitures avec alarme antivol :

retirer la fiche noire existante 10 pôles du rétroviseur intérieur.

Sur les voitures avec toit ouvrant :

démonter le joint d'étanchéité de la réservation du toit ouvrant.

Sur les voitures avec dispositif "mains libres" et/ou toit ouvrant électrique :

démonter la façade avant et débrancher les connexions mâle-femelle du dispositif "mains libres" et/ou du toit ouvrant électrique.

Enlever la vis du support du pavillon côté avant.
Démonter l'éclairage intérieur et débrancher la connexion mâle-femelle.
Démonter le pare-soleil côté conducteur.
Démonter le support du pare-soleil côté conducteur.
Démonter la poignée de maintien côté conducteur à l'avant et à l'arrière.
Démonter la barre de seuil côté conducteur à l'avant et à l'arrière.
Démonter l'habillage de la colonne B côté conducteur en haut et en bas.
Démonter le rabat situé sous la colonne de direction.
Démonter l'habillage de la pédalerie.
Démonter la boîte à gants.
Enlever de son support le porte-fusibles situé contre la boîte à gants côté passager.
Démonter la grille d'aération côté gauche.
Démonter la buse du dégivreur côté gauche.

2.2 Tableau des raccordements du faisceau de câbles complémentaire

Repère	Désignation	Couleur de câble	Emplacement du branchement dans la voiture	Abréviation / emplacement
a	Faisceau de câbles complémentaire	—	—	—
b	Fiche noire 10 pôles	—	sur le rétroviseur intérieur avec mise en position "nuit" automatique	X18246
A1	Contact à plat	vert-blanc 0,35 mm ²	sur la fiche noire 10 pôles	X18246/3
A2	Contact à plat	marron-noir 0,35 mm ²	sur la fiche noire 10 pôles	X18246/10
A3	Contact à plat	bleu-jaune 0,35 mm ²	sur la fiche noire 10 pôles	X18246/1
A4	Connecteur à contacts	marron-noir 0,35 mm ²	point de masse sous la colonne de direction	X217
A5	Connecteur à contacts	bleu-jaune 0,35 mm ²	sur le connecteur du boîtier à contacts du porte-fusibles situé dans la boîte à gants	X428
A6	Contact à plat	vert-blanc 0,35 mm ²	porte-fusibles II, fusible F24	X10016/48

2.3 Montage

Déplier le rabat!

A

Faire courir le faisceau de câbles complémentaire (a) le long du faisceau de câbles de la voiture comme suit :
dérivations **A1-A3** jusqu'à la fiche noire 10 pôles (b) X18246 du rétroviseur intérieur avec mise en position "nuit" automatique.

dérivation **A4** jusqu'au point de masse (1) X217 sous la colonne de direction.

dérivation **A5** jusqu'au connecteur X428 du boîtier à contacts (2) du porte-fusibles (3) X10016 situé dans la boîte à gants.

dérivation **A6** jusqu'au porte-fusibles (3) X10016 situé dans la boîte à gants.

B

Introduire les dérivations **A4-A6** entre la colonne A et le tableau d'instruments (4) suivant le sens de la flèche.

C

Faire courir le faisceau de câbles (5) des dérivations **A4-A6** dans la direction de la zone des pieds en le faisant passer dans l'ouverture (6) de la grille d'aération par dessus la tôle de la carrosserie (7).

Dans le cas où des câbles auraient déjà été posés à cet endroit, fixer le faisceau de câbles (5) des dérivations **A4-A6** au faisceau de câbles existant avec un collier de câblage (j) (cf. Ensemble des pièces) lors du passage dans la direction de la zone des pieds par dessus la tôle de la carrosserie (7).



Les câbles ne doivent pas interférer dans la zone d'intervention de l'airbag de tête (8) dans l'ouverture (6) de la grille d'aération.◀

D

Pour déterminer la position exacte de la fixation du porte-câbles (d) sur le faisceau de câbles (9) des dérivations **A1-A3**, mesurez la longueur nécessaire entre l'ouverture (10) et le rétroviseur intérieur sur le socle en passant par la colonne A. Fixez ensuite le porte-câbles (d) à l'emplacement déterminé au moyen de ruban adhésif en tissu (non fourni) sur le faisceau de câbles (9) des dérivations **A1-A3** et enfoncez le porte-câbles (d) dans l'ouverture (10).

Dans le cas où des câbles auraient déjà été posés à cet endroit, fixer le faisceau de câbles (9) des dérivations **A1-A3** au faisceau de câbles existant avec deux colliers de câblage (j) (cf. Ensemble des pièces) lors du passage du tableau d'instruments (12) dans la colonne A.



Les câbles ne doivent pas interférer dans la zone d'intervention de l'airbag de tête (11) lors du passage du tableau d'instruments (12) dans les porte-câbles le long de la colonne A.◀

E

Poser le faisceau de câbles (13) des dérivations **A1-A3** dans les porte-câbles (14) le long de la colonne A. Fixer aux endroits appropriés les porte-câbles (e et f) fournis avec le kit de deuxième monte sur le faisceau de câbles (13) au moyen de ruban adhésif en tissu (non fourni). Fixer ensuite le faisceau de câbles (13) dans les réservations prévues en enfonçant les porte-câbles (e et f).

Dans le cas où des câbles auraient déjà été posés à cet endroit, fixer le faisceau de câbles (13) au faisceau de câbles existant avec trois colliers de câblage (j) (cf. Ensemble des pièces).



Les câbles ne doivent pas interférer dans la zone d'intervention de l'airbag de tête lors du passage de la colonne A dans la carrosserie du toit.◀

F

Tirer avec précaution le pavillon (15) vers le bas et enfoncez dans le même temps les porte-câbles (g) fournis avec le kit de câblage dans les réservations prévues. Poser ensuite le faisceau de câbles (16) des dérivations **A1-A3** dans les porte-câbles (g).

Dans le cas où des câbles auraient déjà été posés à cet endroit, placer le faisceau de câbles (16) des dérivations **A1-A3** dans les porte-câbles (g) déjà existants.

G

Faire passer le faisceau de câbles (17) des dérivations **A1-A3** dans le support (18) du pavillon, puis dans l'ouverture (19). Faire glisser le faisceau de câbles (17) des dérivations **A1-A3** dans la douille en caoutchouc (c).



Sur les voitures avec détecteur de pluie (date de fabrication jusqu'à 9/98), la douille en caoutchouc (c) est remplacée par un protège-câbles commun. Dans ce cas, faire passer le faisceau de câbles (17) des dérivations **A1-A3** dans le protège-câbles commun.◀

H

Sur les voitures sans alarme antivol :

enlevez la fiche noire 10 pôles (b) du kit de deuxième monte et démonter celle-ci pour pouvoir faire passer les raccordements des dérivations **A1-A3** pour le rétroviseur intérieur avec mise en position "nuit" automatique.

Sur les voitures avec alarme antivol :

pour pouvoir faire passer les raccordements de câbles suivants pour le rétroviseur intérieur avec mise en position "nuit" automatique, démontez la fiche noire 10 pôles (b) déjà existante et ajoutez aux raccordements de l'alarme antivol les dérivations **A1-A3**.

Sur les voitures avec et sans alarme antivol :

Brancher les dérivations **A1-A3** sur la fiche noire 10 pôles (b) X18246 comme suit :

brancher la dérivation **A1**, câble de couleur vert-blanc, à l'emplacement **3**.

brancher la dérivation **A2**, câble de couleur marron-noir, à l'emplacement **10**.

brancher la dérivation **A3**, câble de couleur bleu-jaune, à l'emplacement **1**.

Assembler ensuite de nouveau la fiche noire 10 pôles (b).

I

Fixer le faisceau de câbles des dérivations **A4-A6** à un faisceau de câbles déjà présent de la zone des pieds au moyen de quatre colliers de câblage (j) (cf. Ensemble des pièces). Brancher ensuite la dérivation **A4**, câble marron-noir, au point de masse (20) X217 sous la colonne de direction à un emplacement pas encore occupé.



Si le point de masse (20) X217 est entièrement occupé, utilisez l'un des deux mini-connecteurs (i) (doubles) contenus dans les pièces fournies.◀

J

Retirer la protection en mousse (21) de la console centrale et faire courir le faisceau de câbles (22) des dérivations **A5-A6** jusqu'au porte-fusibles X10016 côté passager en passant dans la conduite de câbles (23) de la console centrale.

K

Fixer le faisceau de câbles des dérivations **A5-A6** à un faisceau de câbles déjà présent au niveau du porte-fusibles au moyen de deux colliers de câblage (j) (cf. Ensemble des pièces).

Enlever le boîtier à contacts (24) du support (25) du porte-fusibles (26) et brancher la dérivation **A5**, couleur bleu-jaune, au connecteur X428 de même couleur.



Si le connecteur X428 du boîtier à contacts (24) est entièrement occupé, utilisez l'un des deux mini-connecteurs (i) (doubles) contenus dans l'ensemble des pièces fournies.◀

L

Brancher la dérivation **A6**, couleur vert-blanc, au porte-fusibles (27) X10016, broche **48**, emplacement **F24**.



Si la voiture n'est pas équipée d'un PDC (contrôle de distance au stationnement), il faut insérer en plus un fusible plat 5 A (h) dans le porte-fusibles (27), emplacement **F24**.◀

Branchez ensuite la fiche noire 10 pôles (b) sur le rétroviseur intérieur avec mise en position "nuit" automatique et fixez le rétroviseur intérieur à son socle sur le pare-brise.

Vérifier le bon fonctionnement.

Remonter l'ensemble des pièces déposées dans l'ordre inverse.

2. Naderhandse inbouw automatisch dimmende binnenspiegel

Opmerkingen

Veiligheidswenken in hoofdstuk 1 in acht nemen.

Bij de montage van accessoires moeten de bekende werkplaatsgegevens als uitgangspunt worden genomen.

21 Voorbereidende werkzaamheden aan de auto

Foutengeheugen uitdraaien.

Accu losklemmen.

Afdekking van de spiegelhouder verwijderen.

Spiegel van de draagplaat verwijderen.

Voertuig met diefstalbeveiligingssysteem:

Reeds aanwezige zwarte 10-polige stekker op de binnenspiegel eruit trekken.

Voertuig met elektrisch schuif-/kanteldak:

Rubberstrip bij de uitsparing van het schuif-/kanteldak verwijderen.

Voertuig met hands-free-systeem en/of elektrisch schuif-/kanteldak:

Afdekking voor verwijderen en connectors voor het hands-free-systeem en/of het elektrische

schuif-/kanteldak losmaken.

Schroef op de hemelsteun voor losdraaien.

Interieurlicht verwijderen en connector losmaken.

Zonneklep aan de bestuurderskant verwijderen.

Houder zonneklep aan de bestuurderskant verwijderen.

Handgreep voor en achter aan de bestuurderskant verwijderen.

Instaplijst voor en achter aan de bestuurderskant verwijderen

Bekleding B-stijl boven en onder aan de bestuurderskant verwijderen.

Neerklapbaar vak onder de stuurkolom verwijderen.

Bekleding schakelhefboomsysteem voor gas-, rem- en koppelingspedaal verwijderen.

Dashboardkastje verwijderen

Zekeringhouder aan het dashboardkastje aan de kant van de voorpassagier uit de bevestiging losmaken.

Ventilatieluchtgrille links verwijderen.

Defroster-uitlaat links verwijderen.

2.2 Aansluitoverzicht extra kabelbundel

Pos.	Uitvoering/omschrijving	kabelkleur	Aansluitplaats in het voertuig	Codering/ aansluiting
a	Extra kabelbundel	—	—	—
b	zwarte 10-polige stekker	—	op de automatisch dimmende binnenspiegel	X18246
A1	plat steekcontact	groen/wit 0,35 mm ²	op de zwarte 10-polige stekker	X18246/3
A2	plat steekcontact	bruin/zwart 0,35 mm ²	op de zwarte 10-polige stekker	X18246/10
A3	plat steekcontact	blauw/geel 0,35 mm ²	op de zwarte 10-polige stekker	X18246/1
A4	kamconnector	bruin/zwart 0,35 mm ²	massasteunpunt onder de stuurkolom	X217
A5	kamconnector	blauw/geel 0,35 mm ²	op kamconnector in kamconnectorbox op de zekeringhouder in het dashboardkastje	X428
A6	plat steekcontact	groen/wit 0,35 mm ²	zekeringhouder II, zekering F24	X10016/48

2.3 Montage

Vouwblad uitklappen!

A

Extra kabelbundel (a) zoals volgt langs voertuigkabelbundel leggen:

Aftakking **A1-A3** naar de zwarte 10-polige stekker (b) X18246 op de automatisch dimmende binnenspiegel.

Aftakking **A4** naar het massasteunpunt (1) X217 onder de stuurkolom.

Aftakking **A5** naar de kamconnector X428 in de kamconnectorbox (2) op de zekeringhouder (3) X10016 in het dashboardkastje.

Aftakking **A6** naar de zekeringhouder (3) X10016 in het dashboardkastje.

B

Aftakking **A4-A6** tussen de A-stijl en het instrumentenbord (4) in de richting van de pijl invoeren.

C

De kabelbundel (5) in de aftakkingen **A4-A6** in de uitsparing (6) van de ventilatieluchtgrille via de carrosserieplaat in richting van de voetruimte leggen.

Voor het geval dat er reeds kabels in deze sector zijn gelegd, dient de kabelbundel (5) van de aftakkingen **A4-A6** bij de overgang over de carrosserieplaat (7) in de voetruimte met behulp van een bundelband (j) (zie overzicht van onderdelen) aan de aanwezige kabelbundel te worden vastgemaakt.



Kabels mogen het werkgebied van de hoofdairbag (8) in de uitsparing (6) van de ventilatieluchtgrille niet nadelig beïnvloeden. ◀

D

Ter bepaling van de precieze bevestigingspositie van de kabelhouder (d) op de kabelbundel (9) van de aftakkingen **A1-A3** moet u vanaf de uitsparing (10) via de A-stijl tot aan de binnenspiegel op de draagplaat uitmeten hoe lang de kabel dient te zijn. Daarna de kabelhouder (d) met behulp van textielpakband (maakt geen deel uit van de onderdelenset) op de door u bepaalde positie op de kabelbundel (9) van de aftakkingen **A1-A3** bevestigen en de kabelhouder (d) in de uitsparing (10) drukken.

Voor het geval dat er reeds kabels in deze sector zijn gelegd, dient de kabelbundel (9) van de aftakkingen **A1-A3** bij de overgang van het instrumentenbord (12) naar de A-stijl door 2 bundelbanden (j) (zie overzicht van onderdelen) aan de aanwezige kabelbundel te worden vastgemaakt.



Kabels mogen het werkgebied van de hoofdairbag (11) bij de overgang van het instrumentenbord (12) naar de kabelhouder langs de A-stijl niet nadelig beïnvloeden. ◀

E

Kabelbundel (13) van de aftakkingen **A1-A3** in de kabelhouders (14) langs de A-stijl leggen. De in de naderhandse inbouwset bijgesloten kabelhouders (e en f) dienen met behulp van textielpakband (maakt geen deel uit van de onderdelenset) aan de betreffende punten te worden bevestigd. Door het indrukken van de kabelhouders (e en f) dient vervolgens de kabelbundel (13) door middel van 3 bundelbanden aan de aanwezige kabelbundel te worden bevestigd.



Kabels mogen het werkgebied van de hoofdairbag (11) bij de overgang van de A-stijl naar de dakcarrosserie niet nadelig beïnvloeden. ◀

F

Dakhemmel (15) voorzichtig naar beneden trekken en tegelijkertijd de in de kabelset bijgesloten kabelhouders (g) in de hiervoor voorziene uitsparingen drukken. Daarna kabelbundel (16) van de aftakkingen **A1-A3** in de kabelhouder (g) doen.

Voor het geval dat er reeds kabels in deze sector zijn gelegd, dient de kabelbundel (16) van de aftakkingen **A1-A3** in de reeds voorhandene kabelhouders (g) te worden gedrukt.

G

Kabelbundel (17) van de aftakkingen **A1-A3** door de steun (18) van de dakhemmel voeren en vervolgens door de uitsparing (19) leggen. Kabelbundel (17) van de aftakkingen **A1-A3** door het rubberen doorvoerbuisje (c) voeren.



Bij voertuigen met een regensensor (fabricagedatum tot 9/98) is in plaats van een rubberen doorvoerbuisje (c) een gezamenlijke kabelafdekking voorhanden. In dit geval dient de kabelbundel (17) van de aftakkingen **A1-A3** door de gezamenlijke kabelafdekking te worden gelegd. ◀

H

Voertuig zonder diefstalbeveiligingssysteem:

Neem de zwarte 10-polige stekker (b) uit de naderhandse inbouwset en demonteer deze stekker teneinde de aansluitingen van de aftakkingen **A1-A3** voor de automatisch dimmende binnenspiegel te kunnen uitvoeren.

Voertuig met diefstalbeveiligingssysteem:

Teneinde de onderstaande kabelaansluitingen voor de automatisch dimmende binnenspiegel te kunnen uitvoeren moet u de reeds voorhandene zwarte 10-polige stekker (b) demonteren en naast de aansluitingen voor het diefstalbeveiligingssysteem ook de aftakkingen **A1-A3** aansluiten.

Voertuig met en zonder diefstalbeveiligingssysteem:

De aftakkingen **A1-A3** zoals volgt in de zwarte 10-polige stekker (b) X18246 steken:

Aftakking **A1**, kabelkleur groen/wit in de aansluiting **3** steken

Aftakking **A2**, kabelkleur bruin/zwart, in de aansluiting **10** steken.

Aftakking **A3**, kabelkleur blauw/geel, in de aansluiting **1** steken.

Vervolgens de zwarte 10-polige stekker (b) weer in elkaar zetten.

I

De kabelbundel van de aftakkingen **A4-A6** moet met behulp van 4 bundelbanden (j) (zie overzicht van onderdelen) in het bereik van de voertruimte aan een reeds aanwezige kabelbundel worden bevestigd. Daarna aftakking **A4**, kabelkleur bruin/zwart, bij het massasteunpunt (20) X217 onder de stuurkolom in een nog niet bezette aansluiting steken.



Maak gebruik van één van de twee bij de onderdelenset ingesloten miniverbinders (i) 2-voudig, indien het massasteunpunt (20) X217 volledig bezet is.◀

J

Schuimrubberafdekking (21) op de middenconsole verwijderen en kabelbundel (22) van de aftakkingen **A5-A6** door het kabelkanaal (23) in de middenconsole naar de zekeringhouder X10016 aan de kant van de voorpassagier leggen.

K

De kabelbundel van de aftakkingen **A5-A6** dient door middel van twee bundelbanden (j) (zie overzicht van onderdelen) in de omgeving van de zekeringhouder aan een reeds aanwezige kabelbundel te worden vastgemaakt.

Kamconnectorbox (24) bij de bevestiging (25) van de zekeringhouder (26) losmaken en aftakking **A5**, kabelkleur blauw/geel in de kamconnector X428 met dezelfde kleur steken.



Maak gebruik van één van de twee bij de onderdelenset ingesloten miniverbinders (i) 2-voudig, indien de kamconnector X428 in de kamconnectorbox volledig bezet is.◀

L

Aftakking A6, kabelkleur groen/wit, bij de zekeringhouder (27) X10016 pin **48** aansluiting **F24** insteken.



Indien het voertuig niet met PDC (park-distance-control) uitgerust is, moet er bij zekeringhouder (27) aansluiting **F24** bovendien een platte zekering 5A (h) worden ingestoken.◀

Daarna de zwarte 10-polige stekker (b) op de automatisch dimmende binnenspiegel aansluiten en de binnenspiegel op de draagplaat op de voorruit bevestigen.

Functiecontrole uitvoeren.

Alle verwijderde componenten in omgekeerde volgorde weer aanbrengen.

2. Eftermontering av innerbackspegel med avbländningsautomatik

Anmärkning

Läs igenom säkerhetsinstruktionerna i kapitel 1 noggrant.
Använd respektive monteringsanvisning för montering av tillbehören.

21 Förarbeten

Skriv ut felminnet.
Koppla från batteriet.
Demontera panelen vid spegelhållaren.
Demontera spegeln från grundplattan.

Endast fordon med stöldlarm:

Dra ur det svarta 10-poliga kontaktdonet på innerbackspegeln.

Endast fordon med elektrisk taklucka:

Demontera skyddet över öppningen i takluckan.

Endast fordon med hands-freeanläggning och/eller elektrisk taklucka:

Demontera panelen fram och lossa kontaktdonet för hands-freeanläggningen och/eller den elektriska takluckan.

Lossa skruven på staget till innertaket fram.
Demontera kupébelysningen och lossa kontaktdonet.
Demontera solskärmen på förarsidan.
Demontera hållaren till solskärmen på förarsidan.
Demontera handtagen fram och bak på förarsidan.
Demontera tröskellisten fram och bak på förarsidan.
Demontera panelen upptill och nertill på B-stolpen på förarsidan.
Demontera skjutfacket under rattstången.
Demontera panelen över pedalverket.
Demontera handskfacket.
Lossa säkringshållaren på handskfacket på passagerarsidan ur hållaren.
Lossa ventilgallret till vänster.
Demontera avfrosthmunstycket till vänster.

2.2 Anslutningsöversikt extrakabelstam

Pos.	Utförande/beteckning	Kabelfärg	Anslutningsplats i fordonet	Kortbeteckning/ kontaktställe
a	Extrakabelstam	—	—	—
b	Svart, 10-poligt kontaktdon	—	Innerbackspegel med avbländningsautomatik	X18246
A1	Flatstiftkontakt	grön/vit 0,35 mm ²	Svart, 10-poligt kontaktdon	X18246/3
A2	Flatstiftkontakt	brun/svart 0,35 mm ²	Svart, 10-poligt kontaktdon	X18246/10
A3	Flatstiftkontakt	blå/gul 0,35 mm ²	Svart, 10-poligt kontaktdon	X18246/1
A4	Kontaktdon	brun/svart 0,35 mm ²	Stomstödpunkten under rattstången	X217
A5	Kontaktdon	blå/gul 0,35 mm ²	Kontaktdonet i anslutningsboxen i säkringshållaren i handskfacket	X428
A6	Flatstiftkontakt	grön/vit 0,35 mm ²	Säkringshållare II, säkring F24	X10016/48

2.3 Montering

Fäll ned den fällbara sidan!

A

Dra extrakabelstammen (a) längs huvudkabelstammen på följande sätt:

Förgrening **A1-A3** till det svarta 10-poliga kontaktdonet (b) X18246 på innerbackspegeln med avbländningsautomatik.

Förgrening **A4** till stomstödpunkten (1) X217 under rattstången.

Förgrening **A5** till kontaktdonet X428 i anslutningsboxen (2) på säkringshållaren (3) X10016 i handskfacket.

Förgrening **A6** till säkringshållaren (3) X10016 i handskfacket.

B

För in förgrening **A4-A6** mellan A-stolpen och instrumentpanelen (4) i pilens riktning.

C

Dra kabeln (5) från förgreningarna **A4-A6** igenom öppningen (6) i ventilgallret över karossplåten (7) i riktning mot fotutrymmet.

Om det redan finns kablar dragna i detta område skall kabeln (5) från förgreningarna **A4-A6** fästas vid den befintliga kabeln vid övergången från karossplåten (7) till fotutrymmet med hjälp av ett kabelband (j) (se komponentöversikten).



Kabeln får inte ligga i vägen för huvudairbagen (8) vid öppningen (6) i ventilgallret. ◀

D

För att få den exakta fästpositionen för kabelhållaren (d) till kabeln (9) från förgreningarna **A1-A3** mäter man upp längden från öppningen (10) över A-stolpen fram till innerbackspegeln grundplatta. Fäst sedan kabelhållaren (d) i den fastställda positionen med hjälp av en tygtejp (ingår ej i monteringssatsen) på kabeln (9) från förgreningarna **A1-A3** och tryck in kabelhållaren (d) i öppningen (10).

Om en kabel redan är dragen på denna plats, skall kabeln (9) från förgreningarna **A1-A3** fästas vid den befintliga kabeln vid övergången från instrumentpanelen (12) till A-stolpen med hjälp av två kabelband (j) (se komponentöversikten).



Kabeln får inte ligga i vägen för huvudairbagen (11) vid övergången från instrumentpanelen (12) i kabelhållaren längs A-stolpen. ◀

E

Dra kabeln (13) från förgreningarna **A1-A3** i kabelhållaren (14) längs A-stolpen. Fäst kabelhållarna (e och f) (ingår i eftermonteringssatsen) på kabeln (13) med hjälp av en tygtejp (ingår ej i monteringssatsen) på avsedda ställen. Genom att trycka in kabelhållarna (e och f) skall kabeln (13) sedan fästas i öppningarna.

Om en kabel redan är dragen på denna plats, skall kabeln (13) fästas vid den befintliga kabeln med hjälp av kabelband (j) (se komponentöversikten).



Kabeln får inte ligga i vägen för huvudairbagen (11) vid övergången från A-stolpen till takkarossen. ◀

F

Dra innertaket (15) försiktigt nedåt och tryck samtidigt in kabelhållarna (g) (ingår i kabelsatsen) i öppningarna.

Lägg sedan in kabeln (16) från förgreningarna **A1-A3** i kabelhållaren (g).

Om en kabel redan är dragen på denna plats, skall kabeln (16) från förgreningarna **A1-A3** läggas in i den befintliga kabelhållaren (g).

G

Dra kabeln (17) från förgreningarna **A1-A3** genom innertaket stag (18) och dra den sedan genom öppningen (19).

För kabeln (17) från förgreningarna **A1-A3** genom gummiröret (c).



På fordon med regnsensor (tillverkningsdatum t o m 9/98) finns ett gemensamt kabelskydd istället för gummiröret (c). Om så är fallet skall kabeln (17) från förgreningarna **A1-A3** dras genom det gemensamma kabelskyddet. ◀

H

Endast fordon utan stöldlarm:

Ta fram det svarta, 10-poliga kontaktdonet (b) ur eftermonteringssatsen och ta isär detta, för att kunna genomföra anslutningarna till förgreningarna **A1-A3** för innerbackspegeln med avbländningsautomatik.

Endast fordon med stöldlarm:

Ta först isär det svarta, 10-poliga kontaktdonet (b) för att kunna genomföra följande kabelanslutningar för innerbackspegeln med avbländningsautomatik. Lägg sedan till förgreningarna **A1-A3** till stöldlarmets anslutningar.

Fordon med och utan stöldlarm:

Anslut förgreningarna **A1-A3** det svarta, 10-poliga kontaktdonet (b) X16246 på följande sätt:

Anslut förgrening **A1**, kabelfärg grön/vit, till kontaktställe **3**.

Anslut förgrening **A2**, kabelfärg brun/svart, till kontaktställe **10**.

Anslut förgrening **A3**, kabelfärg blå/gul, till kontaktställe **1**.

Montera sedan ihop det svarta, 10-poliga kontaktdonet (b).

I

Fäst kabeln från förgreningarna **A4-A6** i fotutrymmet på en redan befintlig kabel med hjälp av fyra kabelband (j) (se komponentöversikt). Anslut sedan förgrening **A4**, kabelfärg brun/svart, till en ej belagd kontaktplats på stomstödpunkten (20) X217 under rattstången.



Använd ett eller båda minikontaktdonen (i) (dubbla) från komponentsatsen om stomstödpunkten (20) X217 är komplett belagd. ◀

J

Ta bort skumgummikåpan (21) på mittkonsolen och dra kabeln (22) från förgreningarna **A5-A6** igenom kabelkanalen (23) i mittkonsolen till säkringshållaren X10016 på passagerarsidan.

K

Fäst kabeln från förgreningarna **A5-A6** i området vid säkringshållaren vid en redan befintlig kabel med hjälp av kabelband (j) (se komponentöversikt).

Lossa anslutningsdonet (24) vid säkringshållarens (26) hållare (25) och anslut förgrening **A5**, kabelfärg blå/gul till kontaktdonet X428 med samma färg.



Använd ett eller båda minikontaktdonen (i) (dubbla) från komponentsatsen om kontaktdonet X428 i anslutningsdonet (24) är helt belagt. ◀

L

Anslut förgrening **A6**, kabelfärg grön/vit till säkringshållaren (27) X10016, pol **48**, kontaktställe **F24**.



Om fordonet inte är utrustat med PDC (Parc Distance Control), måste dessutom en flatsäkring 5A (h) anslutas till kontaktställe **F24** i säkringshållaren (27). ◀

Anslut sedan det svarta, 10-poliga kontaktdonet (b) till innerbackspegeln med avbländningsautomatik, och fäst innerbackspegeln på grundplattan på vindrutan.

Gör en funktionskontroll.

Montera tillbaka alla demonterade delar i omvänd ordning.

2. Postmontaggio specchio interno autoanabbagliante

Avvertenze

Attenersi alle norme di sicurezza di cui al capitolo 1.

Per il montaggio di accessori ci si deve basare sulle informazioni di officina note.

21 Lavori preliminari sulla vettura

Stampare memoria errori.

Scollegare batteria.

Smontare copertura dal supporto dello specchio.

Smontare specchio dalla piastra base.

Vettura con antifurto con allarme acustico:

staccare la spina a 10 poli nera dello specchio interno già presente.

Vettura con tettuccio apribile elettrico:

smontare la fettuccia di cuoio dalla scanalatura del tetto apribile.

Vettura con impianto viva voce e/o tettuccio apribile elettrico:

smontare il coperchio anteriore e staccare i collegamenti a spina dell'impianto viva voce e/o del tettuccio apribile elettrico.

Svitare la vite dalla parte anteriore del sostegno del soffitto.

Smontare la luce di lettura e staccare il collegamento a spina.

Smontare lo schermo parasole lato guidatore.

Smontare il supporto schermo parasole lato guidatore.

Smontare la maniglia di sostegno anteriore e posteriore lato guidatore.

Smontare il batticalcagno anteriore e posteriore lato guidatore.

Smontare rivestimento parte superiore e inferiore della colonna B lato guidatore.

Smontare scomparto apribile sotto il piantone dello sterzo.

Smontare rivestimento pedaliera.

Smontare cassetto portaoggetti.

Staccare dal supporto il portafusibili nel cassetto portaoggetti lato passeggero.

Smontare griglia dell'aria sinistra.

Smontare bocchetta sbrinatorice sinistra.

2.2 Panoramica degli allacciamenti del pettine del cavo supplementare

Voce	Esecuzione/Descrizione	Colore cavo	Punto di collegamento sulla vettura	Sigla/ Posto d'innesto
a	Pettine del cavo supplementare	—	—	—
b	Spina a 10 poli nera	—	specchio interno autoanabbagliante	X18246
A1	Contatto a spina piatta	verde/bianco 0,35 mm ²	spina a 10 poli nera	X18246/3
A2	Contatto a spina piatta	marrone/nero 0,35 mm ²	spina a 10 poli nera	X18246/10
A3	Contatto a spina piatta	blu/giallo 0,35 mm ²	spina a 10 poli nera	X18246/1
A4	Contatto connettore del pettine	marrone/nero 0,35 mm ²	punto di appoggio massa sotto il piantone dello sterzo	X217
A5	Contatto a connettore del pettine	blu/giallo 0,35 mm ²	connettore del pettine nella scatola dei connettori sul portafusibili nel cassetto portaoggetti	X428
A6	Contatto a spina piatta	verde/bianco 0,35 mm ²	portafusibili II, fusibile F24	X10016/48

2.3 Montaggio

Aprire la pagina pieghevole!

A

Posare il pettine del cavo supplementare (a) lungo il pettine dei cavi della vettura nel seguente modo: derivazioni **A1-A3** verso la spina a 10 poli nera (b) X18246 dello specchio interno autoanabbagliante.

Derivazione **A4** verso il punto di appoggio massa (1) X217 sotto il piantone dello sterzo.

Derivazione **A5** verso il connettore del pettine X428 nella scatola dei connettori del pettine (2) sul portafusibili (3) X10016 nel cassetto portaoggetti.

Derivazione **A6** verso il portafusibili (3) X10016 nel cassetto portaoggetti.

B

Introdurre nel senso della freccia le derivazioni **A4-A6** fra la colonna A e il quadro portastrumenti (4).

C

Posare il fascio di cavi (5) delle derivazioni **A4-A6** all'interno della scanalatura (6) della griglia dell'aria esterna sopra la lamiera della carrozzeria (7) in direzione del pavimento.

Nel caso vi siano già dei cavi installati in questo punto, il fascio di cavi (5) delle derivazioni **A4-A6** dovrà essere fissato al fascio di cavi già presente nel punto di passaggio dalla lamiera della carrozzeria (7) al pavimento mediante un serracavi (j) (vedi kit di montaggio).



I cavi non devono compromettere il raggio d'azione dell'airbag per la testa (8) all'interno della scanalatura (6) della griglia dell'aria esterna. ◀

D

Per stabilire la posizione esatta in cui fissare il portacavo (d) al fascio di cavi (9) delle derivazioni **A1-A3**, misurare la lunghezza di installazione necessaria dalla scanalatura (10) allo specchio interno sulla piastra base passando per la colonna A. Quindi fissare il portacavo (d) nella posizione stabilita al fascio di cavi (9) delle derivazioni **A1-A3** usando del nastro adesivo telato (non c'è nel kit di montaggio) e spingere il portacavo (d) dentro la scanalatura (10). Nel caso vi siano già dei cavi installati in questo punto, il fascio di cavi (9) delle derivazioni **A1-A3** andrà fissato al fascio di cavi già presente nel punto di passaggio dal quadro portastrumenti (12) alla colonna A (7) mediante due serracavi (j) (vedi kit di montaggio).



I cavi non devono compromettere il raggio d'azione dell'airbag per la testa (11) nel punto di passaggio dal quadro portastrumenti (12) al portacavo lungo la colonna A. ◀

E

Collocare il fascio di cavi (13) delle derivazioni **A1-A3** nel portacavo (14) lungo la colonna A. I portacavi (e ed f) in corredo vanno fissati al fascio di cavi (13) usando del nastro adesivo telato (non c'è nel kit di montaggio) nei punti dovuti. Spingendo dentro i portacavi (e ed f) si fissa poi il fascio di cavi (13) nelle apposite scanalature.

Nel caso vi siano già dei cavi installati in questo punto, il fascio di cavi (13) andrà fissato al fascio di cavi già presente mediante tre serracavi (j) (vedi kit di montaggio).



I cavi non devono compromettere il raggio d'azione dell'airbag per la testa nel punto di passaggio dalla colonna A alla carrozzeria del tetto. ◀

F

Tirare giù con cautela il soffitto della vettura (15) e spingere contemporaneamente i portacavi (g) acclusi al gruppo di cavi nelle apposite scanalature. Quindi inserire il fascio di cavi (16) delle derivazioni **A1-A3** nei portacavi (g).

Nel caso vi siano già dei cavi installati in questo punto, il fascio di cavi (16) delle derivazioni **A1-A3** andrà collocato nei portacavi (g) già presenti.

G

Far passare il fascio di cavi (17) delle derivazioni **A1-A3** attraverso il sostegno (18) del soffitto della vettura e posarlo poi attraverso la scanalatura (19). Far passare il fascio di cavi (17) delle derivazioni **A1-A3** attraverso la boccia di gomma (c).



Nelle vetture con sensore della pioggia (data di produzione anteriore al 9/98) invece della boccia di gomma (c) è presente una copertura comune per i cavi. In tal caso il fascio di cavi (17) delle derivazioni **A1-A3** va posato attraverso la copertura comune dei cavi. ◀

H

Vetture senza antifurto con allarme acustico:

Prelevare la spina a 10 poli nera (b) dal kit di montaggio e disassemblarla per poter eseguire gli allacciamenti delle derivazioni **A1-A3** per lo specchio interno autoanabbagliante.

Vetture con antifurto con allarme acustico:

Per poter eseguire i seguenti allacciamenti dei cavi per lo specchio interno autoanabbagliante, disassemblare la spina a 10 poli nera (b) già presente e aggiungere agli allacciamenti dell'antifurto le derivazioni A1-A3.

Vetture con e senza antifurto con allarme acustico:

Infilare le derivazioni **A1-A3** nella spina a 10 poli nera (b) X18246 nel seguente modo.

Infilare la derivazione **A1**, cavo colore verde/bianco, nel posto d'innesto **3**.

Infilare la derivazione **A2**, cavo colore marrone/nero, nel posto d'innesto **10**.

Infilare la derivazione **A3**, cavo colore blu/giallo, nel posto d'innesto **1**.

Quindi assemblare la spina a 10 poli nera (b).

I

Il fascio di cavi delle derivazioni **A4-A6** va fissato ad un fascio di cavi già presente nella zona dei piedi, utilizzando quattro serracavi (j) (vedi kit di montaggio). Successivamente infilare la derivazione **A4**, cavo colore marrone/nero, su un posto d'innesto non occupato in corrispondenza del punto di appoggio massa (20) X217 sotto il piantone dello sterzo.



Nel caso il punto d'appoggio massa (20) X217 sia completamente occupato, utilizzare uno dei due miniconnettori (i) (a 2 vie) del kit di montaggio. ◀

J

Togliere la copertura in materiale espanso (21) dalla console centrale e posare il fascio di cavi (22) delle derivazioni **A5-A6** attraverso la canaletta per i cavi (23) che si trova nella console centrale verso il portafusibili X10016 dal lato del passeggero.

K

Il fascio di cavi delle derivazioni **A5-A6** va fissato ad un fascio di cavi già presente nella zona del portafusibili con l'ausilio di due serracavi (j) (vedi kit di montaggio).

Staccare la scatola dei connettori del pettine (24) dal supporto (25) del portafusibili (26) e infilare la derivazione **A5**, cavo colore blu/giallo, nel connettore del pettine X428 di uguale colore.



Qualora la scatola dei connettori del pettine (24) del connettore del pettine X428 sia completamente occupata, utilizzare uno dei miniconnettori (i) (a 2 vie) del kit di montaggio. ◀

L

Infilare la derivazione A6, cavo colore verde/bianco, nel posto d'innesto **F24** del portafusibili (27) X10016 piedino **48**.



Se la vettura non è dotata di PDC (Park-Distance-Control), nel posto d'innesto **F24** del portafusibili (27) si deve infilare inoltre un fusibile piatto da 5A (h). ◀

Infine attaccare la spina a 10 poli nera (b) allo specchio interno autoanabbagliante e fissare lo specchio interno alla piastra base sul parabrezza.

Eseguire il controllo del funzionamento.

Riassemblare tutti i pezzi smontati nella successione inversa.

2. Reequipamiento del retrovisor interior con sistema automático antideslumbrante

Indicaciones

Tener presentes las indicaciones de seguridad del capítulo 1.

La instalación de accesorios se basa en las conocidas informaciones del taller.

21 Trabajos previos en el vehículo

Imprimir la memoria de errores.

Desembornar la batería.

Desmontar el recubrimiento del soporte del retrovisor.

Desmontar el retrovisor de la placa base.

Vehículo con sistema de alarma antirrobo:

Quitar el conector macho negro de 10 polos ya existente en el retrovisor interior.

Vehículo con techo corredizo eléctrico:

Desmontar el burlete de la abertura del techo corredizo.

Vehículo con dispositivo de manos libres y/o techo corredizo eléctrico:

Desmontar la guarnición delantera y desconectar las conexiones de clavija del dispositivo de manos libre y/o techo corredizo eléctrico.

Soltar el tornillo del soporte delantero del techo.

Desmontar la luz interior y desconectar la conexión de clavija.

Desmontar el parasol del lado del conductor.

Desmontar el soporte del parasol del lado del conductor.

Desmontar la empuñadura de sujeción delantera y trasera del lado del conductor.

Desmontar el listón de puerta delantero y trasero del lado del conductor.

Desmontar el carenado de la columna B superior e inferior del lado del conductor.

Desmontar la guantera plegable debajo del árbol de dirección.

Desmontar el carenado de los pedales.

Desmontar la guantera.

Soltar la caja de fusibles de la guantera del lado del acompañante de su soporte.

Desmontar la parrilla de aire fresco izquierda.

Desmontar el deflector de deshielo izquierdo.

2.2 Visión de conjunto del arnés de cables adicional

Pos.	Presentación / Descripción	Color del cable	Lugar de conexión en el vehículo	Descrip. abr./ pto. de conex.
a	Arnés de cables adicional	—	—	—
b	Conector macho negro de 10 polos	—	al retrovisor interior con sistema automático antideslumbrante	X18246
A1	Contacto macho plano	verde/blanco 0,35 mm ²	al conector macho negro de 10 polos	X18246/3
A2	Contacto macho plano	marrón/negro 0,35 mm ²	al conector macho negro de 10 polos	X18246/10
A3	Contacto macho plano	azul/amarillo 0,35 mm ²	al conector macho negro de 10 polos	X18246/1
A4	Regleta de conectores macho	marrón/negro 0,35 mm ²	al punto de toma de masa bajo el árbol de dirección	X217
A5	Regleta de conectores macho	azul/amarillo 0,35 mm ²	al con. de peine de la caja de conec. de peine situada en la caja de fus. de la guantera	X428
A6	Contacto macho plano	verde/blanco 0,35 mm ²	en la caja de fusibles II, fusible F24	X10016/48

2.3 Montaje

¡Desplegar la hoja plegada!

A

Pasar el arnés de cables adicional (a) a lo largo del arnés de cables del vehículo como a continuación se describe: Ramificación **A1-A3** hasta el conector macho negro de 10 polos (b) X18246 en el retrovisor interior con sistema automático antideslumbrante.

Ramificación **A4** hasta el punto de toma de masa (1) X218 debajo del árbol de dirección.

Ramificación **A5** hasta el conector de peine X428 de la caja de conectores de peine (2) en la caja de fusibles (3) X10016 de la guantera.

Ramificación **A6** hasta la caja de fusibles (3) X1006 de la guantera.

B

Pasar la ramificación **A4-A6** entre la columna A y el cuadro de instrumentos (4) en el sentido de la flecha.

C

Pasar el tramo de cable (5) de las ramificaciones **A4-A6** por dentro de la abertura (6) de la parrilla de aire fresco sobre la chapa de la carrocería (7) en dirección al hueco de los pies.

En el caso de que en esta zona ya estén colocados cables, hay que asegurar el tramo de cable (5) de las ramificaciones **A4-A6** al tramo de cable disponible al pasar sobre la chapa de la carrocería (7) hacia el hueco de los pies por medio de una unión para cables (j) (véase Visión de conjunto de las piezas).



Los cables no deben perjudicar el campo de acción del airbag de cabeza (8) dentro de la abertura (6) de la parrilla de aire fresco. ◀

D

Para averiguar la posición de sujeción exacta del soporte de cable (d) al tramo de cable (9) de las ramificaciones **A1-A3**, mida la longitud de tendido necesaria desde la abertura (10) sobre la columna A hasta la placa base del retrovisor interior. Por último, asegure el soporte de cable (d) al tramo de cable (9) de las ramificaciones **A1-A3** en la posición obtenida con ayuda de cinta adhesiva plástica (no incluida en el juego de piezas) e introduzca a presión el soporte de cable (d) en la abertura (10).

En el caso de que en esta zona ya estén colocados cables, hay que asegurar el tramo de cable (9) de las ramificaciones **A1-A3** al tramo de cable disponible al pasar desde el cuadro de instrumentos (12) hacia la columna A por medio de dos uniones para cables (j) (véase Visión de conjunto de las piezas).



Los cables no deben perjudicar el campo de acción del airbag de cabeza (11) al pasar desde el cuadro de instrumentos (12) hacia el soporte de cable a lo largo de la columna A. ◀

E

Colocar el tramo de cable (13) de las ramificaciones **A1-A3** en el soporte de cable (14) a lo largo de la columna A. Hay que asegurar en los lugares correspondientes los soportes de cable (e y f) incluidos en el juego de reequipamiento al tramo de cable (13) con ayuda de cinta adhesiva plástica (no incluida en el juego de piezas). Al introducir a presión los soportes de cable (e y f), hay que asegurar, por último, el tramo de cable (13) a las aberturas previstas.

En el caso de que en esta zona ya estén colocados cables, hay que asegurar el tramo de cable (13) al tramo de cable disponible con ayuda de tres uniones para cables (j) (véase Visión de conjunto de las piezas).



Los cables no deben perjudicar el campo de acción del airbag de cabeza al pasar desde la columna A hacia la carrocería del techo. ◀

F

Tirar hacia abajo cuidadosamente del techo interior (15) e introducir a presión al mismo tiempo el soporte de cables (9) adjunto en el juego de cables en la abertura prevista. Por último, colocar el tramo de cable (16) de las ramificaciones **A1-A3** en el soporte de cable (g).

En el caso de que en esta zona ya estén colocados cables, hay que colocar el tramo de cable (16) de las ramificaciones **A1-A3** en el soporte de cable (9) ya disponible.

G

Introducir el tramo de cable (17) de las ramificaciones **A1-A3** a través del apoyo (18) del techo interior y, por último, pasarlo a través de la abertura (19). Pasar el tramo de cable (17) de las ramificaciones **A1-A3** a través de la boquilla de paso de goma (c).



En vehículos con sensor de lluvia (fecha de fabricación hasta 9/98) está disponible una cubierta de cables común en lugar de la boquilla de paso de goma (c). En este caso, hay que pasar el tramo de cable (17) de las ramificaciones **A1-A3** a través de la cubierta de cables común. ◀

H

Vehículos sin sistema de alarma antirrobo:

Coja el conector macho negro de 10 polos (b) del juego de reequipamiento y desmóntelo para poder introducir las conexiones de las ramificaciones **A1-A3** del retrovisor interior con sistema automático antideslumbrante.

Vehículo con sistema de alarma antirrobo:

Para poder introducir las siguientes conexiones de cables del retrovisor interior con sistema automático antideslumbrante, desmonte el conector macho negro de 10 polos (b) ya disponible y añada adicionalmente las ramificaciones **A1-A3** a las conexiones del sistema de alarma antirrobo.

Vehículo con y sin sistema de alarma antirrobo:

Introducir las ramificaciones **A1-A3** en el conector macho negro de 10 polos (b) X16246 como a continuación se describe:

Introducir la ramificación **A1**, color de cable verde/blanco, en el punto de conexión **3**.

Introducir la ramificación **A2**, color de cable marrón/negro, en el punto de conexión **10**.

Introducir la ramificación **A3**, color de cable azul/amarillo, en el punto de conexión **1**.

Por último, monte el conector macho negro de 10 polos (10).

I

Hay que asegurar el tramo de cable de las ramificaciones **A4-A6** con ayuda de cuatro uniones para cables (j) (véase Visión de conjunto de las piezas) en la zona del hueco de los pies a uno de los tramos de cable ya disponibles. Por último, conectar la ramificación **A4**, color de cable marrón/negro, al punto de toma de masa (20) X217 debajo de la columna del árbol de dirección, en un punto de conexión libre.



En el caso de que el punto de toma de masa (20) X217 esté completo, utilice uno de los dos miniconectores (i) (dobles) adjuntados en el juego de piezas.◀

J

Retirar el recubrimiento de goma espuma (21) de la consola central y pasar el tramo de cable (22) de las ramificaciones **A5-A6** a través del canal para cables (23) de la consola central hasta la caja de fusibles X10016 en el lado del acompañante.

K

Hay que asegurar el tramo de cable de las ramificaciones **A5-A6** con ayuda de dos uniones para cables (j) (véase Visión de conjunto de las piezas) en la zona de la caja de fusibles a uno de los tramos de cable ya disponibles. Soltar la caja de conectores de peine (24) del soporte (25) de la caja de fusibles (26) e introducir la ramificación **A5**, color del cable azul/amarillo, en el conector de peine X428 del mismo color.



En el caso de que el conector de peine X428 de la caja de conectores de peine (24) esté completo, utilice uno de los dos miniconectores (i) (dobles) adjuntados en el juego de piezas.◀

L

Introducir la ramificación **A6**, color del cable verde/blanco, en la caja de fusibles (27) X10016 PIN **48**, punto de conexión **F24**.



En el caso de que el vehículo no esté equipado con PDC (Sistema de Control de Distancia Posterior), hay que insertar un fusible plano de 5A (h) adicional en la caja de fusibles (27), punto de conexión **F24**.◀

Por último, conecte el conector macho negro de 10 polos (b) en el retrovisor interior con sistema automático antideslumbrante y asegure el retrovisor interior a la placa base al parabrisas delantero.

Llevar a cabo la comprobación de funcionamiento.

Montar de nuevo todos los componentes en orden inverso al realizado en el desmontaje.

2. Equipamento do posterior espelho retrovisor interior com função automática anti-encadeamento

Observações

Respeite as indicações de segurança do capítulo 1.

A montagem de acessórios deverá ser levada a cabo de acordo com as instruções das já conhecidas informações para as oficinas.

21 Trabalhos de preparação necessários no veículo

Imprima a memória de erros.

Desligue a bateria.

Desmonte a cobertura do suporte do espelho.

Desmonte o espelho da placa de base.

Veículos equipados com alarme anti-roubo:

Retire a ficha preta de 10 pinos já existente do espelho retrovisor interior.

Veículos com tecto de abrir elevatório eléctrico:

Remova a tira de borracha da abertura do tecto de abrir elevatório.

Veículos com sistema de mãos livres e/ou tecto de abrir elevatório eléctrico:

Desmonte o painel dianteiro e desligue a conexão de ficha do sistema de mãos livres e/ou do tecto de abrir elevatório eléctrico.

Desaperte o parafuso do suporte do forro, à frente.

Desmonte a luz interior e desligue a conexão de ficha.

Desmonte a pala para o sol do lado do condutor.

Desmonte o suporte da pala para o sol do lado do condutor.

Desmonte as pegas dianteira e traseira do lado do condutor.

Desmonte os estribos dianteiro e traseiro do lado do condutor.

Remova o revestimento da coluna B, em cima e em baixo, do lado do condutor.

Desmonte a divisória articulada situada por baixo da coluna da direcção.

Desmonte o revestimento do sistema de pedais.

Desmonte o porta-luvas.

Solte o porta-fusíveis instalado no porta-luvas, do lado do acompanhante, do respectivo suporte.

Desmonte a grelha de ar fresco do lado esquerdo.

Desmonte a saída do desembaciador do lado esquerdo.

2.2 Esquema de ligações da cablagem

Pos.	Modelo / Designação	Cor do cabo	Ponto de ligação no veículo	Cód. de ident./ Pos. de lig.
a	Cablagem adicional	—	—	—
b	Ficha preta de 10 pinos	—	ao espelho retrovisor interior com função automática anti-encadeamento	X18246
A1	Contacto de encaixe plano	verde/branco 0,35 mm ²	à ficha preta de 10 pinos	X18246/3
A2	Contacto de encaixe plano	castanho/preto 0,35 mm ²	aà ficha preta de 10 pinos	X18246/10
A3	Contacto de encaixe plano	azul/amarelo 0,35 mm ²	à ficha preta de 10 pinos	X18246/1
A4	Contacto de conector em pente	castanho/preto 0,35 mm ²	Ponto de ligação à massa por baixo da coluna da direcção	X217
A5	Contacto de conector em pente	azul/amarelo 0,35 mm ²	ao conector em pente, na caixa de conectores em pente ao pé do porta-fusíveis existente no porta-luvas	X428
A6	Contacto de encaixe plano	verde/branco 0,35 mm ²	porta-fusíveis II, fusível F24	X10016/48

2.3 Montagem

Abra a página desdobrável!

A

Assente a cablagem adicional (a) ao longo da cablagem do veículo, da seguinte forma:

Assente as derivações **A1-A3** até à ficha preta de 10 pinos (b) X18246 no espelho retrovisor interior com função automática anti-encadeamento.

Assente a derivação **A4** até ao ponto de ligação à massa (1) X217, por baixo da coluna da direcção.

Assente a derivação **A5** até ao conector em pente X428, na caixa de conectores em pente (2), ao pé do porta-fusíveis (3) X10016 situado no porta-luvas.

Assente a derivação **A6** até ao porta-fusíveis (3) X10016, no porta-luvas.

B

Introduza as derivações **A4-A6** entre a coluna A e o painel de instrumentos (4), na direcção indicada pela seta.

C

Assente o conjunto de cabos (5) das derivações A4-A6 na abertura (6) da grelha de ar fresco, por cima da chapa da carroçaria (7), na direcção da zona dos pés.

Caso já tenham sido assentes cabos nesta zona, o conjunto de cabos (5) das derivações **A4-A6** deve ser preso ao conjunto de cabos já existente, no ponto de transição entre a chapa da carroçaria (7) e a zona dos pés, com uma braçadeira para cabos (j) (consulte a descrição das peças).



Os cabos não podem prejudicar, seja de que forma for, o campo de acção do airbag de cabeça (8) no interior da abertura (6) da grelha de ar fresco. ◀

D

Para determinar com exactidão a posição de fixação da braçadeira para cabos (d) ao conjunto de cabos (9) das derivações **A1-A3**, terá de medir o comprimento necessário para o assentamento desde a abertura (10), através da coluna A, até ao espelho retrovisor interior sobre a placa de base. Em seguida, prenda a braçadeira para cabos (d) na posição assim determinada ao conjunto de cabos (9) das derivações **A1-A3**, servindo-se de uma tira de fita adesiva de tecido (esta fita adesiva não é fornecida juntamente), e pressione a braçadeira para cabos (d) para o interior da abertura (10).

Caso já tenham sido assentes cabos nesta zona, o conjunto de cabos (9) das derivações **A1-A3** deverá ser presa ao conjunto de cabos existente, no ponto de transição do painel de instrumentos (12) para a coluna A, por meio de duas braçadeiras para cabos (j) (consulte a descrição das peças).



Os cabos não podem prejudicar, seja de que forma for, o campo de acção do airbag de cabeça (11) no ponto de transição do painel de instrumentos (12) para a braçadeira para cabos ao longo da coluna A. ◀

E

Introduza o conjunto de cabos (13) das derivações **A1-A3** na braçadeira para cabos (14), ao longo da coluna A. As braçadeiras para cabos (e e f) fornecidas juntamente devem ser fixadas ao conjunto de cabos (13) por meio de uma tira de fita adesiva de tecido (que não é fornecida juntamente), nas posições destinadas a esse efeito. Em seguida, o conjunto de cabos (13) deve ser fixado às aberturas previstas para esse efeito, para o que deverá pressionar para dentro as braçadeiras para cabos (e e f).

Caso já tenham sido assentes cabos nesta zona, o conjunto de cabos (13) deve ser fixado ao conjunto de cabos existente por meio de três braçadeiras para cabos (j) (consulte a descrição das peças).



Os cabos não podem prejudicar, seja de que forma for, o campo de acção do airbag de cabeça no ponto de transição da coluna A para a carroçaria do tejadilho. ◀

F

Agindo com cuidado, puxe o forro do tejadilho (15) para baixo, ao mesmo tempo que pressiona as braçadeiras para cabos (g) existentes no conjunto de cabos para o interior das aberturas previstas para esse efeito.

Em seguida, introduza o conjunto de cabos (16) das derivações **A1-A3** na braçadeira para cabos (g).

Caso já tenham sido assentes cabos nesta zona, o conjunto de cabos (16) das derivações **A1-A3** deve ser introduzido nas braçadeiras para cabos (g) já existentes.

G

Passe o conjunto de cabos (17) das derivações **A1-A3** através do suporte (18) do forro do tejadilho e, em seguida, assente-o através da abertura (19). Passe o conjunto de cabos (17) das derivações **A1-A3** através do anel isolante de borracha (c).



Os veículos equipados com o sensor de chuva (produzidos até 9/98) não dispõem do anel isolante de borracha (c); em vez dele, estão equipados com uma cobertura conjunta de cabos. Neste caso, o conjunto de cabos (17) das derivações **A1-A3** deverá ser assente através da cobertura conjunta dos cabos. ◀

H

Veículos sem alarme anti-roubo:

Pegue na ficha preta de 10 pinos (b) fornecida juntamente e desmonte-a, a fim de poder realizar as ligações das derivações **A1-A3** para o espelho retrovisor interior com função automática anti-encadeamento.

Veículos com alarme anti-roubo:

Para poder efectuar as ligações de cabos que se seguem para o espelho retrovisor interior com função automática anti-encadeamento, terá de desmontar a ficha preta de 10 pinos (b) existente e de lhe acrescentar, além das ligações do alarme anti-roubo, as derivações **A1-A3**.

Veículos com e sem alarme anti-roubo:

Ligue as derivações **A1-A3** à ficha preta de 10 pinos (b) X18246 da seguinte forma:

Ligue derivação **A1**, cabo verde/branco à posição de ligação nº **3**.

Ligue a derivação **A2**, cabo castanho/preto, à posição de ligação nº **10**.

Ligue a derivação **A3**, cabo azul/amarelo, à posição de ligação nº **1**.

Isto feito, volte a montar a ficha preta de 10 pinos (b).

I

Servindo-se de quatro braçadeiras para cabos (j) (consulte a descrição das peças), prenda o conjunto de cabos das derivações **A4-A6**, na zona dos pés, a um dos conjuntos de cabos já existentes. Em seguida, ligue a derivação **A4**, cabo castanho/preto, ao ponto de ligação à massa (20) X217, por baixo da coluna da direcção, a uma posição de ligação livre.



Caso o ponto de ligação à massa (20) X217 já esteja completamente ocupado, deverá utilizar um dos dois conectores mini duplos (i) fornecidos juntamente.

J

Remova a cobertura de espuma (21) da consola central e assente o conjunto de cabos (22) das derivações **A5-A6** através do conduto de cabos (23) na consola central, até ao porta-fusíveis X10016, do lado do acompanhante.

K

Servindo-se de duas braçadeiras para cabos (j) (consulte a descrição das peças), prenda o conjunto de cabos das derivações **A5-A6** na zona do porta-fusíveis, a um dos conjuntos de cabos já existentes.

Solte a caixa de conectores em pente (24), no suporte (25), do porta-fusíveis (26) e ligue a derivação **A5**, cabo azul/amarelo, ao conector em pente da mesma cor X428.



Caso o conector em pente X428 da caixa de conectores em pente (24) já esteja completamente ocupado, utilize um dos conectores mini duplos (i) fornecidos juntamente. ◀

L

Ligue a derivação **A6**, cabo verde/branco, ao porta-fusíveis (27) X10016, pino **48**, posição de ligação **F24**.

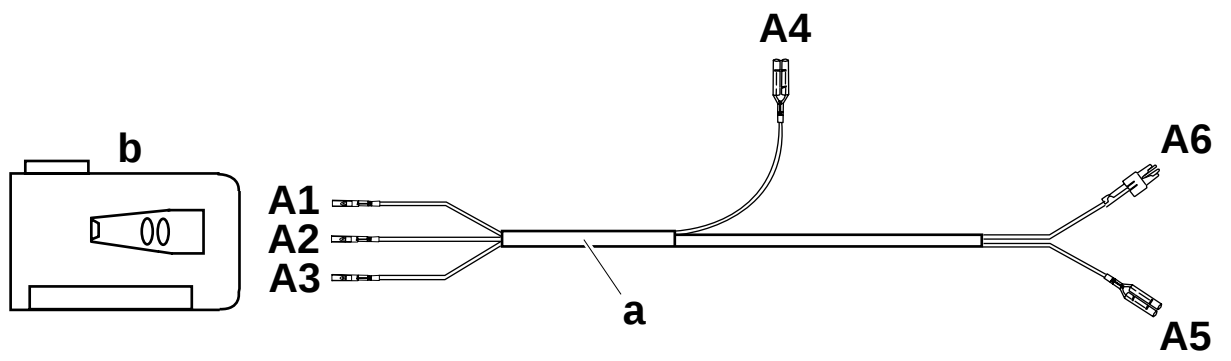


Caso o espelho retrovisor interior com função automática anti-encadeamento esteja a ser instalado num veículo sem PDC (Park-Distance-Control), terá ainda de ser introduzido um fusível plano de 5A (h) no porta-fusíveis (27), posição de ligação **F24**. ◀

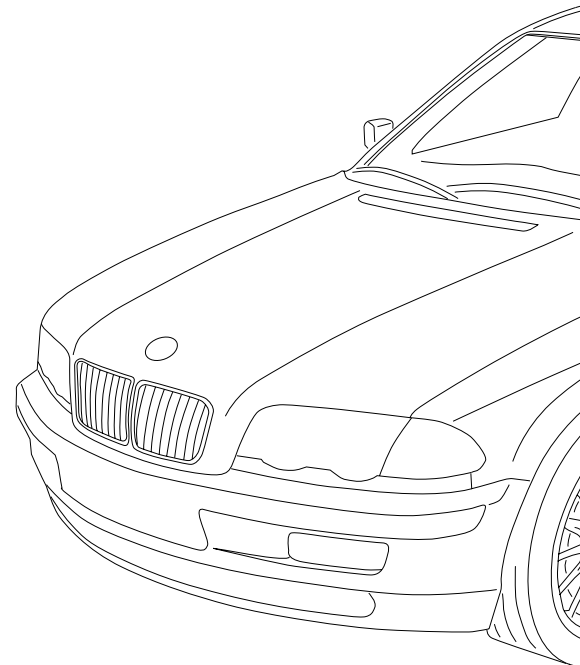
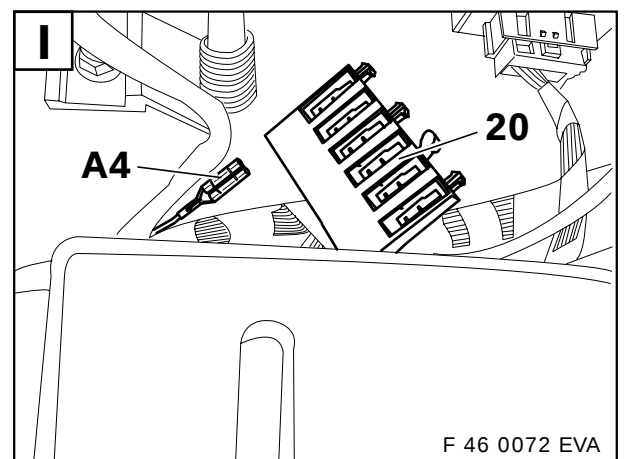
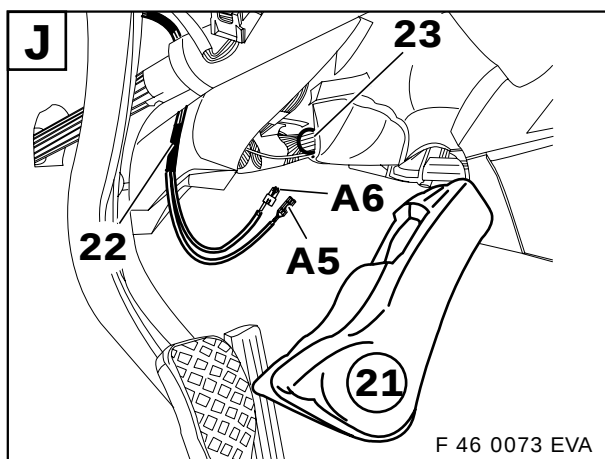
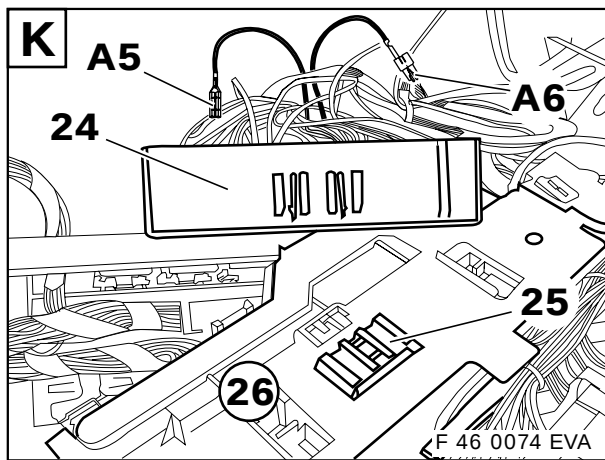
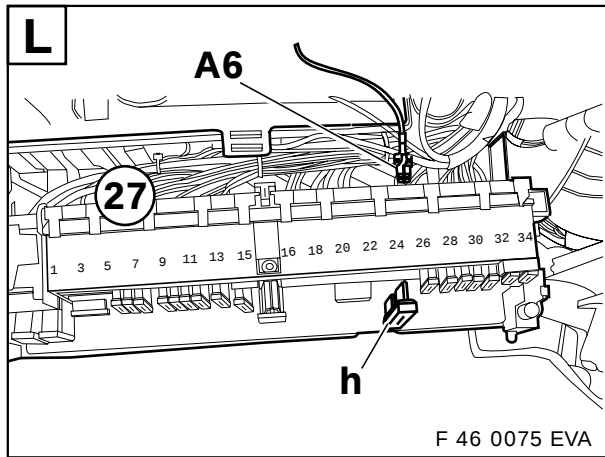
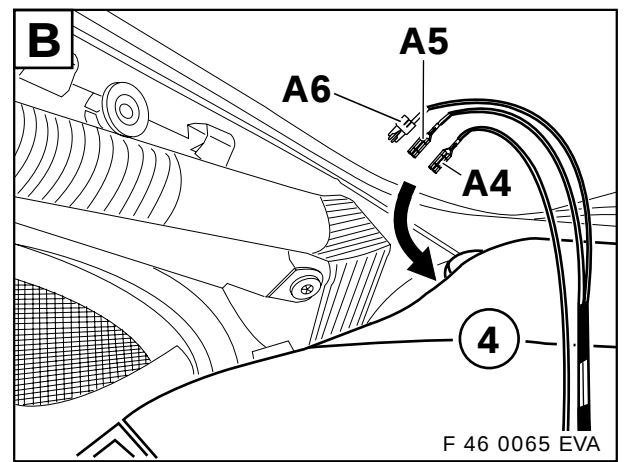
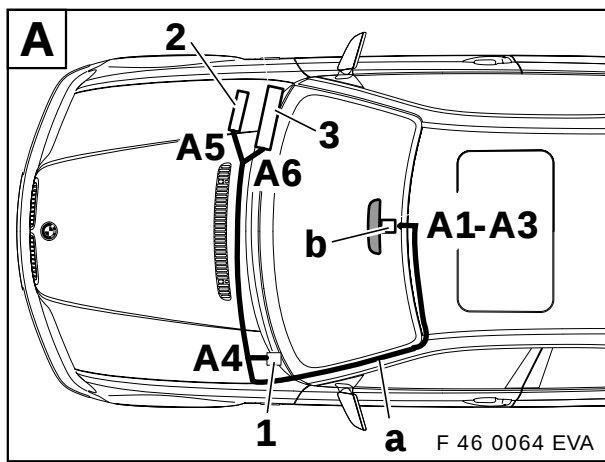
Isto feito, ligue a ficha preta de 10 pinos (b) ao espelho retrovisor interior com função automática anti-encadeamento e prenda o espelho retrovisor interior com função automática anti-encadeamento sobre a placa de base, ao vidro dianteiro.

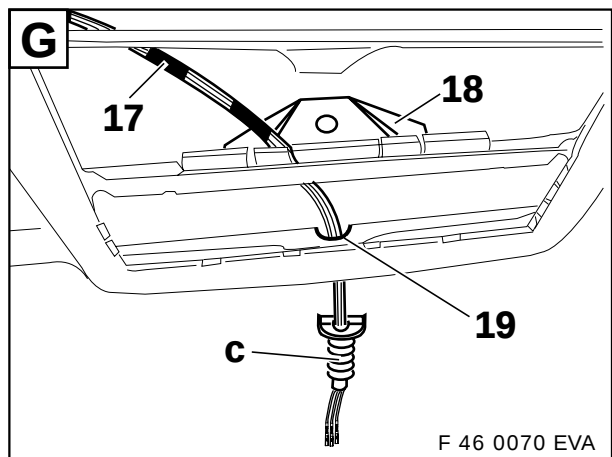
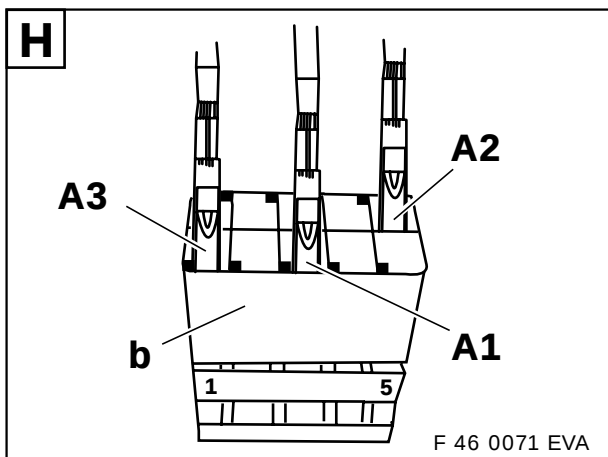
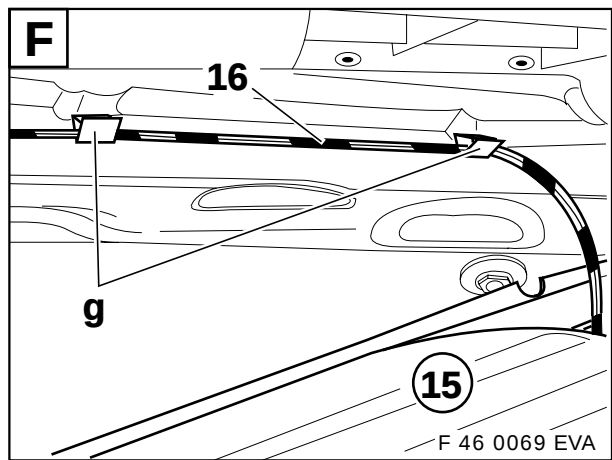
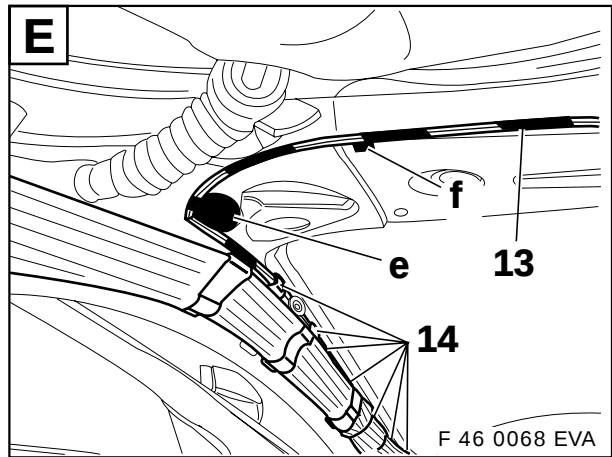
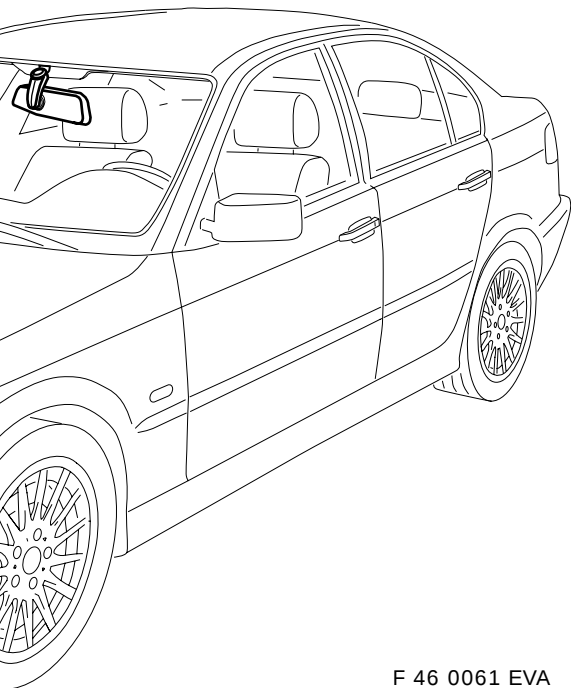
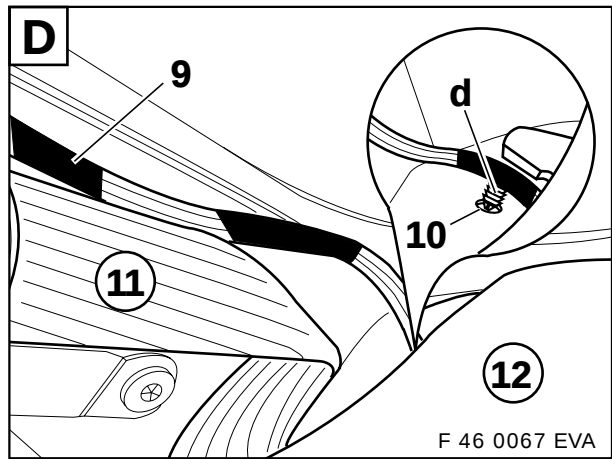
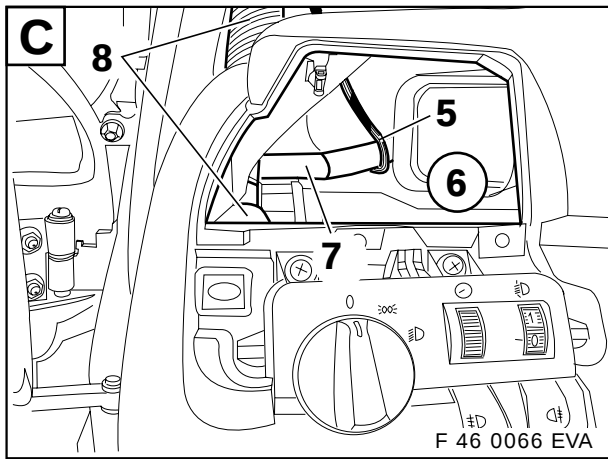
Execute o ensaio funcional.

Volte a montar todos os componentes desmontados pela ordem inversa da respectiva desmontagem.



F 46 0063 EVA





3. Schaltplan

Klappseite ausklappen!

A22	Abblendbarer Innenspiegel
A47	Sicherungshalter II
X217	VB 31
X428	VB RS
X10016	Sicherungshalter II A47
X18246	Anschlußstecker abblendbarer Innenspiegel

3. Circuit diagram

Open fold-out page

A22	anti-dazzle interior rear-view mirror
A47	fuse holder II
X217	VB 31
X428	VB RS
X10016	fuse holder II A47
X18246	connector anti-dazzle interior rear-view mirror

3. Schéma des connexions

Déplier le rabat !

A22	Rétroviseur anti-éblouissement
A47	Porte-fusibles II
X217	Connecteur 31
X428	Connecteur RS
X10016	Porte-fusibles II A47
X18246	Fiche de raccordement du rétroviseur anti-éblouissement

3. Schakelschema

Vouwblad uitklappen!

A22	Dimbare binnenspiegel
A47	Zekeringhouder II
X217	VB 31
X428	VB RS
X10016	Zekeringhouder II A47
X18246	Aansluitstekker dimbare binnenspiegel

3. Kopplingsschema

Fäll ned den fällbara sidan!

A22	Innerbackspegel med avbländningsautomatik
A47	Säkringshållare II
X217	VB 31
X428	VB RS
X10016	Säkringshållare II A47
X18246	Kontaktdon till innerbackspegel med avbländningsautomatik

3. Schema elettrico

Aprire la pagina pieghevole!

A22	Specchio interno autoanabbagliante
A47	Portafusibili II
X217	Connettore 31
X428	Connettore luce retromarcia
X10016	Portafusibili II A47
X18246	Spina d'allacciamento specchio interno autoanabbagliante

3. Plano general de conexiones eléctricas

¡Desplegar la hoja plegada!

A22	Retrovisor interior antideslumbrante
A47	Caja de fusibles II
X217	Conector 31
X428	Conector RS
X10016	Caja de fusibles II A47
X18246	Clavija de conexión del retrovisor interior antideslumbrante

3. Esquema de circuitos

Abra a página desdobrável!

A22	Espelho retrovisor interior com anti-encadeamento
A47	Porta-fusíveis II
X217	Conector 31
X428	Conector RS
X10016	Porta-fusíveis II A47
X18246	Ficha de ligação do espelho retrovisor interior com anti-encadeamento

Schaltplan Innenspiegel mit Abblendautomatik

